

UNA COMPOSICIÓN SOBRE EL DECRETO DE GRACIANO: LA SUMA “QUONIAM IN OMNIBUS REBUS ANIMADUERTITUR” ATRIBUIDA A PAUCAPALEA

JOSÉ MIGUEL VIEJO-XIMÉNEZ*
Universidad de Las Palmas de Gran Canaria

1. INTRODUCCIÓN

1. Con el apelativo *Paucapalea* (P), algunos escritos del siglo XII mencionan un personaje al que atribuyen la división de la primera y de la tercera parte del Decreto de Graciano (DG) en *distinctiones*. La *Summa Antiquitate et tempore*, un comentario francés a la primera parte del DG escrito en la década de los años 1170, afirma en efecto: “Nihilominus sciendum quod hoc opere scripto quidam alius nomine Paucapalea (...) partem primam in centum et unam sive duas distinctiones divisit. Secundam partem non distinxit quia a magistro Gratiano sufficienter distincta est per causas, thematha, quaestiones. Tertiam in v. distinctiones divisit”¹. La *Summa parisiensis* –de los años

* El autor quiere dejar constancia de su agradecimiento al personal de la *Biblioteca de la Facultad de Ciencias Jurídicas* y de la *Biblioteca General* de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, así como a la *Fundación Derecho y Europa* (A Coruña, España) por la ayuda prestada para la elaboración de este estudio.

¹ F. Maassen, “Paucapalea. Ein Beitrag zur Literaturgeschichte des canonischen Rechts im Mittelalter”, *SBWAW Phil.- Hist.- Classe* 31 (1859) 450-516. En el presente estudio, las citas del trabajo de Maassen corresponden a la *separata* de Viena de 1859, con paginación propia, donde el testimonio de *Antiquitate et tempore* (atribuido a Rufino) aparece en 9-10.

60– y la *Summa* de Sicardo de Cremona (c. 1177-79) contienen declaraciones similares². Estas obras, salvo el comentario de Sicardo de Cremona, atribuyen a P la inserción de nuevos capítulos en el DG. Así se deduce de otro pasaje de *Antiquitate et tempore*: “Nihilominus et quaedam decreta apposuit [Paucapalea] quae licet non sint minoris auctoritatis quam alia hic posita tamen quia a principali auctore hujus libri non sunt, non leguntur”³. Una glosa sobre C.20 q.1 c.10 denomina estas adiciones *paleae* (paleas), “... a suo auctore scilicet discipulo Gratiani, qui Paucapalea vocabatur secundum Hu. Io.”⁴. Como quiera que la división del Decreto en tres partes aparece ya en los manuscritos del siglo XII y es conocida por los primeros decretistas, la actividad de P se suele localizar en la ciudad de Bolonia, en estrecha relación con la del *magister Gratianus* (G). Que fue discípulo de éste lo afirma la glosa mencionada y la opinión citada por el canonista Juan de Andrés (†1348): “aliqui asserunt scil. paleas et rubricas illius voluminis non per Gratianum, sed per quendam eius discipulum addita fuisse, qui Pocapalea vocabatur”⁵. Un manuscrito copiado c. 1200 contiene unos *Excerpta ex summa paucae paleae*⁶. Si la rúbrica es original, sería el testimonio explícito más antiguo de que P redactó un comentario completo a la obra de su maestro. Las noticias de la segunda mitad del siglo XII solo dicen que explicó pasajes singulares (¿mediante glosas?) y que copió alguna de las historias bíblicas mencionadas en el DG⁷.

2. En 1859, F. Maassen atribuyó a P unas *Glose Graciani super canon.* de las que conocía cuatro ejemplares completos y otro más fragmentario

2 *Summa Parisiensis*: “Distinctiones apposuit in prima parte et ultima paucapalea...” (F. Maassen, “Paucapalea”, *o.c.*, 19; T.P. McLaughlin [ed.], *The Summa Parisiensis on the Decretum Gratiani*, Toronto 1952, x y 1). Sicardo de Cremona: “Primam divisit ut quidam ajunt pauca palea in c. et i. disti. Secundam gratianus in xxxvi. causas et harum quamlibet in quaestiones. (...) Tertiam, ut ajunt, paucapalea in v. d.” (F. Maassen, “Paucapalea”, *o.c.*, 24).

3 F. Maassen, “Paucapalea”, *o.c.*, 9-10. La *Summa Parisiensis* lo corrobora: P *apposuit* o *apponuit* hasta 19 capítulos o dichos del Decreto de Graciano (T.P. McLaughlin [ed.], *The Summa*, *o.c.*, xii-xiii).

4 M. Sarti - M. Fattorini, *De claris archigymnasii Bononiensis professoribus*, 1.1, Bononiae 1769, 281.

5 F. Maassen, “Paucapalea”, *o.c.*, 26.

6 Cf. *Apéndice*, n. 17.

7 Glosas: v.gr., a D.1 c.5, según *Antiquitate et tempore*: “Sic exponit istud paucapalea ubique rationem pro consuetudine accipiens...” (F. Maassen, “Paucapalea”, *o.c.*, 43-4). Historias: en C.32 q.1 d.p.c.13, según la *Stroma Rolandi*: “Hanc ceterasque historias in Rationibus paucae paleae diligenter legendo reperies” (F. Maassen, “Paucapalea”, *o.c.*, 5; F. Thaner [ed.], *Papst Alexander III [Magister Rolandus, Orlando Bandinella]*. *Summa Magistri Rolandi*, Innsbruck 1874 = Aalen 1973, 162)

con el título *Excerpta ex summa pauce palee*⁸. Maassen calificó el escrito como la primera exposición científica de conjunto del Derecho canónico, que no sigue el método propio de las colecciones de fuentes. La suma, continuaba Maassen, ofrece una explicación exegética de capítulos del DG, seleccionados arbitrariamente, mediante noticias históricas –en su mayoría, historias bíblicas–, etimologías, conceptos del Derecho romano, solución de contradicciones, así como el desarrollo de breves *excursus* dogmáticos.

En 1875, J.F. von Schulte consideró a P el discípulo más antiguo de G⁹. Su actividad –que, en su opinión, podría datarse c. 1144-1150– comprendió la división de la primera y la tercera parte del DG en distinciones, la introducción de algunos capítulos en la obra de su maestro, la composición de glosas y la redacción de una *summa*, cuyo prólogo comienza con las palabras “*Quoniam in omnibus rebus animaduertitur*”. Quince años después, Schulte editó la suma *Quoniam in omnibus* (SQO), a partir de 8 manuscritos¹⁰.

S. Kuttner dató la composición de la SQO entre 1140-1148, esto es, después del DG y antes de la *summa (stroma)* del maestro Rolando. Kuttner dio a conocer nuevos manuscritos y consideró que la obra de P era una colección de sentencias, según la terminología propia de los escritos teológicos del siglo XIII¹¹. Más adelante, caracterizó la SQO como el trabajo comprensivo

8 F. Maassen, “*Paucapalea*”, *o.c.* Que en las décadas de los años 1160 y 1170, *Antiquitate et tempore* y la *Summa Parisiensis* atribuyeran a Paucapalea opiniones que también están en las *Glose super Graciani super canon.*, uno de cuyos ejemplares se titula *Excerpta ex summa pauce palee*, eran los argumentos para decidir la autoría del escrito. Maassen editó el prólogo *Quoniam in omnibus* (Wien 1859, 51-56), así como de los comentarios a C.2 q.6 (58-59), a C.13 q.2 (59-61), a C.16 q.3 (61-62), a C.35 pr. (62-64) y a C.35 qq.2-3 (64-65). También transcribió la introducción al DG *Inter ceteras theologie – terminat tractatum suum* del códice latino 18467 de la Biblioteca Estatal de Baviera (57-8) y comparó los comentarios a D.10 - D.12 de la versión completa de la SQO con la versión abreviada de los *Excerpta ex suma pauce palee* de Stuttgart (65-70).

9 J.F. von Schulte, *Die Geschichte der Quellen und Literatur des Canonischen Rechts von Gratian bis auf die Gegenwart. Erster Band. Einleitung. Die Geschichte der Quellen und Literatur von Gratian bis auf Papst Gregor IX.*, Stuttgart 1875 = New Jersey 2000, §23, 108-14. En la serie de profesores boloñeses de Derecho canónico elaborada en el siglo XVIII por Sarti - Fattorini, P aparece con el número 2, después de G y antes de *Omnibonus*; sin embargo, no se le atribuye la composición de una *summa* (M. Sarti - M. Fattorini, *De claris, o.c.*, 281-82).

10 Id. (ed.), *Die Summa des Paucapalea über das Decretum Gratiani*, Giessen 1890 = Aalen 1965; la relación de manuscritos en iv-vii.

11 S. Kuttner, *Repertorium der Kanonistik (1140-1234). Prodomus Corporis Glossarum*, Città del Vaticano 1937, 125-27. La comparación con la literatura de sentencias había sido propuesta por J. Juncker, “*Summen und Glossen. Beiträge zur Literaturgeschichte des kanonischen Rechts im zwölften Jahrhundert*”, *ZRG Kan. Abt. 14* (1925) 384-474, 405. En su *Kanonistische Schuldlehre von Gratian bis auf die Dekretalen Gregors IX. Systematisch auf Grund der*

más antiguo sobre el DG: un resumen o sumario, cuyos elementos exegéticos y doctrinales descubren los intereses intelectuales que movieron a la primera generación de canonistas a completar el DG con observaciones tomadas del Derecho romano, de las *sacra pagina* y de las artes liberales¹². Brevedad, concisión y claridad son las notas con las que K. Pennington y W. Müller han caracterizado recientemente la SQO: una síntesis, ni extensa ni detallada, del DG, que en su mayor parte transcribe pasajes gracianos, y que se pensó como guía para estudiantes¹³.

3. Desde mediados del siglo XIX, la literatura sobre los orígenes de la Ciencia del Derecho canónico repite dos afirmaciones: *Quoniam in omnibus* es la primera *summa* sobre el DG y fue compuesta por P, discípulo directo de G¹⁴. En 1976, sin embargo, J.T. Noonan discutió la autoría y la fecha de composición. En su opinión, al verdadero P habría que atribuir el comentario al DG que comienza con las palabras *Sicut Vetus Testamentum* (SVT) y del que se conoce un único testimonio, hoy en la Biblioteca Nacional de Florencia¹⁵. La SQO, de autor desconocido según Noonan, y la *Summa* del maestro Rolando¹⁶, no serían sino copias desmejoradas de SVT. La hipótesis fue con-

handschriftlichen Quellen dargestellt, Città del Vaticano 1935, Kuttner había afirmado que, en la SQO, todavía falta un análisis y una interpretación estrictamente jurídicos del DG (viii).

12 S. Kuttner, "A Forgotten Definition of Justice", SG 20 (1976) 76-110 (= *The History of Ideas and Doctrines of Canon Law in the Middle Ages*, London 1980, número 5, con "Retractationes", 7 y "New Retractationes", 6-7).

13 K. Pennington - W. Müller, "The Decretists. The Italian School", en W. Hartmann - K. Pennington (eds.), *The History of Medieval Canon Law in the Classical Period, 1140-1234. From Gratian to the Decretals of Pope Gregory IX*, Washington 2008, 121-73, en especial 130.

14 Cf. J. von Schulte, *Die Geschichte*, o.c., 108-14; A. van Hove, *Prolegomena ad Codicem Iuris Canonici* (Commentarium Lovaniense in Codicem iuris canonici I.1), Mechliniae-Romae 1945, número 419; A. Stickler, *Historia iuris canonici latini. Institutiones academicae. I. Historia fontium*, Taurini 1950, 203; W. Plöchl, *Geschichte des Kircherrechts. III. Das Kirchenrecht der Abenländischen Christenheit 1055 bis 1517*, Wien-München 1962, 505-06; P. Erdö, *Introductio in Historiam Scientiae Canonicae*, Roma 1990, 45, 47, 50, 53; K. Pennington - W. Müller, "The Decretists", o.c., 130.

15 J.T. Noonan, "The True Paucapalea?", en S. Kuttner - K. Pennington (eds.), *Proceedings of the Fifth International Congress of Medieval Canon Law* (MIC C-6), Città del Vaticano 1980, 257-86. SVT se conserva en Firenze, Biblioteca Nazionale Centrale, Conventi Soppressi, G.IV.1736, fol. 1-64v: cf. S. Kuttner, "Bernardus Compostellanus Antiquus", *Traditio* 1 (1943) 277-340, 279 nota 1 (= *Gratian and the schools*, London 1983, número 7, con "Retractationes", 7-23); -, "Additional Notes on the Roman Law in Gratian", *Seminar: An annual extraordinary number of the Jurist* 12 (1954) 68-74, 69 nota 9 (= *Gratian and the schools*, London 1983, número 5, con "Retractationes", 4-5); K. Pennington - W. Müller, "The Decretists.", o.c., 131.

16 Cf. F. Thaner (ed.), *Papst Alexander III, o.c.*; y K.A. Jacobi, *Der Ehetraktat des Magister Rolandus von Bologna. Redaktionsgeschichtliche Untersuchung und Edition* (Studienausgabe), Hamburg 2004.

testada en 1981 por R. Weigand, para quien la mayor atención al Derecho romano que demuestra SVT, así como sus aclaraciones (académicas) al texto que se considera de P, eran razones suficientes para no modificar el catálogo de obras y autores de la decretística aceptado hasta entonces por los estudiosos¹⁷.

Más adelante, Weigand se interesó por la relación entre la SQO y las glosas al DG anteriores a 1180 (*Apparatus Ordinaturus Magister*). En un primer momento, comprobó que entre la SQO y la primera etapa de composición de glosas ("erste Glossenkomposition") no existían interdependencias claras, en uno u otro sentido. Al carecer de evidencias concluyentes, dejó abierta la fijación de la cronología¹⁸. La primera *Glossenkomposition* conoce la división en distinciones de la *prima pars* e incluye algunos comentarios y referencias a textos que no estaban en la redacción original del DG. A partir de las remisiones a otros lugares del DG que aparecen en glosas antiguas, Weigand fijó un estadio más temprano o paso previo a esta etapa de composición de glosas, donde las alegaciones de los capítulos de la primera parte del DG se hacen mediante las menciones del autor del fragmento y su *incipit*, lo que parece indicar que se elaboraron cuando todavía no se había realizado la división en *distinctiones* (o ésta no había sido recibida por la Escuela)¹⁹. Por tanto, éstos serían los indicios más sólidos de una actividad de comentario y enseñanza del DG anterior o contemporánea al trabajo de P. Pero estas aclaraciones sobre los orígenes de la Escuela (decretística) de Bolonia salvaban la tesis comúnmente aceptada: P compuso la SQO, alrededor de 1150.

4. La única edición disponible de la SQO no es una edición crítica. Los propósitos que animaron a Schulte eran ambiciosos: conocer el desarrollo

17 R. Weigand, "Paucapalea und die frühe Kanonistik", AkKR 150 (1981) 137-57.

18 Id., "Die ersten Jahrzehnte der Schule von Bologna: Wechselwirkung von Summen und Glossen", en P. Landau - J. Müller (eds.), *Proceedings of the Ninth International Congress of Medieval Canon Law* (MIC C-10), Città del Vaticano 1997, 445-65.

19 Cf. R. Weigand, *Die Glossen zum Dekret Gratians: Studien zu den frühen Glossen und Glossenkompositionen* (SG 25-26), Roma 1991, en especial sus comentarios a las glosas de Aa (662-63), Bc (686-87) y Fd (748-52); cf. también -, "Versuch einer neuen, differenzierten Liste der Paleae und Dubletten im Dekret Gratians", en P. Linehan (ed.) *Life, law and letters, historical studies in honour of Antonio García y García* (SG 29-2), Roma 1998, 883-99, en especial p. 891-92. En su escrito póstumo, "The Development of the *Glossa ordinaria* to Gratian's Decretum", en W. Hartmann - K. Pennington (eds.), *The History of Medieval Canon Law in the Classical Period, 1140-1234. From Gratian to the Decretals of Pope Gregory IX*, Washington 2008, 55-97, Weigand, volvió a hablar de ese estado previo a la primera etapa de composición de glosas (58); en cuanto a la relación entre la SQO y la primera composición de glosas, reconoció que algunas glosas de esa etapa proceden de la *Summa*, aunque las correspondientes a D.5 c.4 y a D.17 c.1 serían anteriores a P.

del Derecho canónico a partir de G, servir a la fijación del texto del DG y, por último, contribuir a la historia de la Ciencia del Derecho, en especial de la que se cultivó en Bolonia²⁰. Sin embargo, los principios 2, 4-6 y 8 de su edición implicaban la renuncia a ofrecer el texto original de la suma²¹. Schulte no cumplió los principios 7 y 9: las notas de su edición no dejan constancia de todas las fuentes utilizadas para la composición de la obra (principio 7), ni consignan las variantes respecto del manuscrito base (principio 9)²². Las insuficiencias de la edición de 1890 no siempre han sido tenidas en cuenta a la hora de catalogar la SQO y valorar su posición en los orígenes de la canonística²³. Los criterios de edición de Schulte y la aparición de nuevos manuscritos (cf. el *Apéndice* del presente estudio) aconsejan revisar el texto que, hasta el momento, se ha tenido por seguro.

Estas líneas proponen una (re)lectura de la SQO desde dos puntos de vista: el contraste de 9 códices (7 completos y 2 fragmentarios) de los siglos XII-XIII y la búsqueda de los modelos del primer comentario autónomo al DG. El análisis comienza con la descripción de los métodos de interpretación (géneros literarios) que se distinguen en el interior de la SQO (apartado 2). En un segundo momento, se considerarán sus fuentes de inspiración o fuentes formales (apartado 3). El examen de la estructura del comentario, de la estructura la obra comentada, así como la crítica textual de algunos pasajes seleccionados servirán para formular una hipótesis sobre la versión del DG que utilizó el autor de la suma (apartado 4). El resumen conclusivo (apartado 5) ofrece una explicación del método de composición de la SQO, que cuestiona la tesis generalmente aceptada sobre su fecha de redacción y su autoría. Otros temas como qué conocimientos tenían los primeros decretistas, cuáles fueron las relaciones entre sumas y glosas al DG, cuál es el alcance de las dependencias (¿literarias o de Escuela?) entre las primeras sumas boloñesas o también qué contactos tuvieron los legistas con los primeros decretistas, quedan para otra ocasión.

20 Cf. J.F. von Schulte (ed.), *Die Summa*, o.c., xx.

21 Cf. *Ibid.*, xx-xxi.

22 Cf. *Ibid.*, xxi.

23 Los primeros proyectos del *Institute of Medieval Canon Law*, fundado en 1955, dieron prioridad a las obras inéditas: cf. S. Kuttner, "Institute of Research and Study in Medieval Canon Law. Bulletin for 1955", *Traditio* 11 (1955) 429-48; la distribución de proyectos, en 435.

2. MÉTODOS DE INTERPRETACIÓN

5. El autor de la SQO explica el DG mediante cuatro recursos: resúmenes, complementos, interpretaciones de palabras e interpretaciones sistemáticas del contenido de dichos y autoridades. Apenas hay elementos originales: el prólogo y los párrafos de enlace que dan unidad al conjunto (*continuationes*), algunas glosas y definiciones, unas pocas distinciones (*distinctiones*) y, por último, algunas soluciones de pasajes contradictorios (*solutiones contrariorum*). Los desarrollos dogmáticos son escasos. La originalidad del autor consiste en utilizar materiales ajenos y disponerlos de manera que faciliten la inteligencia de los pasajes del DG. La SQO es una composición.

Los resúmenes se elaboran con extractos del DG²⁴. El segundo párrafo del prólogo, por ejemplo, trata del origen del derecho eclesiástico, que a su vez se divide en natural, escrito y consuetudinario²⁵. El origen del derecho natural se explica con dos frases tomadas de D.1 pr. y de D.5 pr. La exposición sobre el origen del derecho consuetudinario aprovecha el final de D.6 d.p.c.3. Por último, el origen del derecho escrito coincide con el que G propone en D.7 pr.²⁶.

El resumen correspondiente a D.8 es paradigmático²⁷:

24 Salvo indicación expresa, las citas del DG se toman de edF = E. Friedberg (ed.), *Corpus Iuris Canonici. Pars prior. Decretum Magistri Gratiani*, Leipzig 1879 = Graz 1959. Sin ignorar sus deficiencias, edF se toma como el DG divulgado a partir de 1150. La *editio romana* o edición típica (edR = *Decretum Gratiani emendatum et notationibus illustratum una cum glossis*, Gregorii XIII. Pont. Max. Iussu editum ad exemplar Romanum diligenter recognitum, Lugduni 1584) es una reconstrucción del DG que debería haber compuesto su autor, conforme a los conocimientos y criterios de los *Correctores romani* (CR).

25 Siempre que en el presente estudio se remita a un párrafo de la edición de Schulte se utilizarán las siglas Sch seguidas de dos cifras, separadas por un punto: la primera indica la página, la segunda la línea. Según esto, el segundo párrafo del prólogo va de la línea 20 de la página 1, a la línea 22 de la página 2: Sch 1.20-2.22.

26 Sch 1.23-2.22 = *Naturale ius – sibi fieri* (Sch 1.23-2.1 = ex D.1 pr.) + *ab exordio – immutabile permanet* (Sch 2.1-3 = ex D.5 pr.) + *Consuetudinis autem – edificandam allexit* (Sch 2.3-12 = ex D.6 d.p.c.3) + *Sed et scriptae – dedit dicens* (Sch 2.12-22 = ex D.7 pr. + historia tomada de Ex 21).

27 Para las abreviaturas de manuscritos cf. el *Apéndice* de este estudio. En el texto principal de las transcripciones, las palabras del DG se pondrán en cursiva. Las colaciones de manuscritos de la SQO son provisionales, por lo que solo en parte se presentan conforme a las reglas del *Stephan Kuttner Institute of Medieval Canon Law*. Cf. C. Larrainzar, "Métodos para la edición de fuentes canónicas manuscritas y modernas", manuscrito enviado a la REDC y que se ha podido consultar por gentileza del autor.

B fol. 93^{va}, Ma fol. 74^{rava}, Mb fol. 73^{ra}, Sa fol. 75^{va}, Sb fol. 37^{tb},
Sch 14.7-15, Wa fol. 3^{tb}, Wb fol. 5^r, Wc fol. 102^{tb}

Audistis de iure ¹ scripto quando cepit et quis cuique genti illud ² prefixit. Nunc de iure ³ consuetudinis an ⁴ naturali preiudicet et scripto iuri. Vbi primum ostenditur quod *quecunque* ⁵ *moribus recepta* ⁶ *sunt uel scriptis* ⁷ *comprehensa si naturali iuri* aduersantur *irrita et uana habenda sunt*. Deinde quod *mala consuetudo* quasi pestifera corruptio ⁸ uitari debet, ne *ab impiis in priuilegiorum ius* ⁹ assumatur et pro lege celebretur. Non enim dixit Deus *'ego sum consuetudo'* set *'ego sum ueritas'*. Ratio ergo ¹⁰ *et ueritas consuetudini* ¹¹ *preponenda* ¹² *est*.

¹ iure] iuro Wa^{ac 2} illud] /// Wa^{ac 3} iure] iuste Wc^{ac 4} an] a B Wc⁴ an – iuri] an naturali et scripto preiudicet Ma Sb⁵ quecunque] quecunque uel Wc⁶ recepta sunt uel] sunt recepta uel Sa recepta sunt et Wc⁷ scriptis] scripto Sb⁸ corruptio] conuolupto Ma^{ac 9} ius] *deest* Wc^{ac 10} ergo] enim Wc¹¹ consuetudini] consuetudine Mb^{ac 12} preponenda] preferenda Sb

El párrafo tiene un triple interés. Ante todo, es una de las dos ocasiones en que P utiliza la segunda persona del plural²⁸. En segundo lugar, la frase de enlace (la *continuatio*) conecta los fragmentos de *Etim.* 5.1.1-7 de D.7 c.1 (“quando cepit”) y de D.7 c.2 (“quis cuique genti illud prefixit”) con D.8 d.p.c.1: esto es, omite cualquier referencia a los actuales D.8 pr. y c.1²⁹. Y, en

28 La otra aparece en el comentario a C.7 pr. (Sch 73.1: “Audistis ...”). Para J.F. von Schulte (ed.), *Die Summa, o.c.*, xii-xiii, son claros indicios del carácter docente de la SQO.

29 Lo cual no significa que el DG original careciera de D.8 pr. - c.1. En contra de la idea de Schulte (*Die Summa, o.c.*, xx.), la aportación de la SQO a la fijación del texto del DG es relativa. Las conclusiones sobre el tenor literal y la estructura del DG que se hagan a partir de la SQO deben ser contrastadas con los testimonios de las versiones primitivas de G, recientemente descubiertos: los manuscritos Aa, Bc, Fd, P, Sg y Pfr. Sobre el significado de estas abreviaturas y la historia redaccional del DG cf. A. Winroth, “The Two Recensions of Gratian’s Decretum”, *ZRG Kan. Abt.* 83 (1997) 22-31; R. Weigand, “Zur künftigen Edition des Dekrets Gratians”, *ZRG Kan. Abt.* 83 (1997) 32-51; –, “Chancen und Probleme einer baldigen kritischen Edition der ersten Redaktion des Dekrets Gratians”, *BMCL* 22 (1997-1998) 53-74; C. Larrainzar, “El Decreto de Graciano del código Fd (= Firenze, Biblioteca Nazionale Centrale, Conuenti Soppressi A.I.402). In memoriam Rudolf Weigand”, *Ius Ecclesiae* 10 (1998) 421-89; A. Winroth, “Les deux Gratians et le Droit Romain. In memoriam Rudolf Weigand”, *RDC* 48 (1998) 285-99; C. Larrainzar, “El borrador de la “Concordia” de Graciano: Sankt Gallen, Stiftsbibliothek MS 763 (= Sg)”, *Ius Ecclesiae* 11 (1999) 593-666; A. Winroth, *The making of Gratian’s Decretum*, Cambridge 2000; C. Larrainzar, “La formación del Decreto de Graciano por etapas”, *ZRG Kan. Abt.* 118 (2001) 5-83; –, “La firma boloñesa del Decreto de Graciano”, *Initium* 9 (2004) 495-515; –, “La investigación actual sobre el Decreto de Graciano”, *ZRG Kan. Abt.* 90 (2004) 27-59 (= “La ricerca attuale sul “Decretum Gratiani””, en E. de León - A. Álvarez de las Asturias [eds.], *La Cultura Giuridico-Canonica Medioevale. Premesse per un Dialogo*

tercer lugar, el autor de la SQO resume D.8 con palabras de D.8 d.p.c.1, c.3 (Nicolás I, JE 2823), c.5 (Gregorio VII, JL 5277) y c.7 (Agustín de Hipona, *De Baptismo Contra Donatistas*, 4.5). Al fabricar este resumen con elementos prestados, el autor se concede un escaso margen de autonomía. Su aportación es la selección.

El comentario a C.2 q.1 d.p.c.14 es una inteligente combinación de frases de C.2 q.1 d.p.c.17, d.p.c.19 y d.p.c.20³⁰. El comentario a C.3 q.2 y q.3 es un resumen del contenido de ambas cuestiones, que se elaboró a partir de C.3 q.3 c.2 (Ps. Félix II, †JK 230) y d.p.c.4 (ex *Cod. Just.* 3.11.1-2)³¹. En fin, la esquemática y clarificadora síntesis del contenido de C.7 q.1 aprovecha palabras e ideas de C.7 q.1 c.17 (Zacarías, JE 2286), d.p.c.41, d.p.c.42 y d.p.c.44³². Éstos y otros ejemplos muestran la sintonía y familiaridad del autor de la SQO con las enseñanzas de G.

6. Los complementos son textos mencionados en los dichos y capítulos del DG, o bien que sugiere su lectura. La mayoría son historias del Antiguo Testamento o citas del Nuevo Testamento. El comentario a D.7, sin embargo, completa el DG con un fragmento del Derecho romano. La distinción trata del origen del derecho (¿inspirada por *Dig.* 1.2 *De origine iuris...*?). En opinión de G, el derecho comenzó cuando Dios entregó la Ley a Moisés. Como prueba de su afirmación, el maestro alega las Etimologías de Isidoro de Sevilla: D.7 c.1, que corresponde a *Etim.* 5.1, es un repaso de los primeros legisladores de los pueblos de la antigüedad. La mención del rey Numa Pompilio provoca que la SQO copie una versión del relato de Pomponio que llegó al Digesto:

Ecumenico, Milano 2003, 45-88); J.M. Viejo-Ximénez, "La composición del Decreto de Graciano", *Ius Canonicum* 45.90 (2005) 431-85 (= "La Composizione del Decreto di Graziano", en A. Szuromi [ed.], *Medieval Canon Law Collections and European Ius Commune*, Budapest 2006, 97-169); -, "'Costuras' y 'descosidos' en la versión divulgada del Decreto de Graciano", *Ius Ecclesiae* 21 (2009) 133-54; C. Larrainzar, "Métodos para el análisis de la formación literaria del Decretum Gratiani. "Etapas" y "esquemas" de redacción", en P. Erdö - A. Szuromi (eds.), *Proceedings of the Thirteenth International Congress of Medieval Canon Law (MIC C-14)*, Città del Vaticano 2010, 85-115.

30 J.F. von Schulte (ed.), *Die Summa*, o.c., 58 y notas 3 y 4.

31 *Ibid.*, 64 y nota 4.

32 *Ibid.*, 73.

<p style="text-align: center;"><i>Dig. 1.2.2.1-4</i> ³³ [<i>Pomponius libro singulari enchiridii</i>]</p>	<p>B fol. 93^{ab}, Ma fol. 74^{rab}, Mb fol. 72^{vb}, Sa fol. 75^{rab}, Sb fol. 37^{ra}, Sch 13.8-26, Wa fol 3^{ra}, Wb fol. 4^v, Wc fol. 102^{rab}</p>
<p>[1.] Et quidem initio ciuitatis nostrae populus sine lege certa, sine iure certo primum agere instituit omniaque manu a regibus gubernabantur. [2.] Postea aucta ad aliquem modum ciuitate ipsum Romulum traditur populum in triginta partes diuisisse, quas partes curias appellauit propterea quod tunc reipublicae curam per sententias partium earum expediebat. Et ita leges quasdam et ipse curiatus ad populum tulit: tulerunt et sequentes reges. Quae omnes conscriptae exstant in libro sexti Papirii, qui fuit illis temporibus, quibus Superbus Demarati Corinthii filius, ex principalibus uiris. Is liber, ut diximus, appellatur ius ciuile Papirianum, non quia Papirius de suo quicquam ibi adiecit, sed quod leges sine ordine latas in unum composuit. [3.] Exactis deinde regibus lege tribunicia omnes leges hae exoleuerunt iterumque coepit populus Romanus incerto magis iure et consuetudine aliqua uti quam per latam legem, idque prope uiginti annis passus est. [4.] Postea ne diutius hoc fieret, placuit publica auctoritate decem constitui uiros, per quos peterentur leges a Graecis ciuitatibus et ciuitas fundaretur legibus: quas in tabulas eboreas perscriptas pro rostris composuerunt, ut possint leges apertius percipi: datumque est eis ius eo anno in ciuitate summum, uti leges et corrigerent, si opus esset, et interpretarentur neque prouocatio ab eis sicut a reliquis magistratibus fieret. Qui ipsi animaduertentur aliquid deesse istis primis legibus ideoque sequenti anno alias duas ad easdem tabulas adiecerunt: et ita ex accedenti appellatae sunt leges duodecim tabularum. Quarum ferendarum auctorem fuisse decemuiris Hermodorum quendam Ephesium exulantem in Italia quidam rettulerunt.</p>	<p>[D.7 c.1] <i>Moyses</i> ¹ <i>genti hebrae</i> et c(etera) ² usque <i>Numa</i> ³ <i>Pompilius</i>. In romane urbis exordio populus absque certo iure ac ⁴ lege instituit agere regibus ⁵ omnia manu gubernantibus.</p> <p>Postea ad ⁶ aliquem modum urbe aucta ⁷ Romulus in xxx. partes romanum diuisit ⁸ populum quas ⁹ partes ¹⁰ curias ¹¹ uocauit eo quod per earum sententias rei publice curam expediebat ¹². Quarum leges sine ordine latas Sextus ¹³ Papirius ¹⁴ in unum collegit a cuius nomine ius ciuile Papirianum appellatur. Regibus deinde ¹⁵ eiectis ¹⁶ eo quod Superbi Tarquinii filius Lucretiam neptem Bruti oppresserat omnes leges in desuetudinem ¹⁷ abierunt et sic populus romanus xx. fere annis ¹⁸ incerto iure et consuetudine usus est. At ¹⁹ ne hoc ²⁰ diutius ²¹ fieret, auctoritate publica decem constituti sunt uiri ut a grecis ²² ciuitatibus leges peterent ciuitatemque ²³ legibus fundarent. Quas in decem tabulis eboreis ²⁴ perscriptas ²⁵ pro rostris ²⁶ composuerunt ut leges ²⁷ apertius percipi possent. Datumque ²⁸ est eis ²⁹ eo anno ius summum ³⁰ in ciuitate s. ut leges corrigerent ³¹ si opus esset atque ³² exponerent et ne ab eis ³³ appellatio sicut a reliquis magistratibus fieret. Qui aliquid primis tabulis animaduertentes ³⁴ deesse ³⁵ alias duas sequenti anno adiecerunt. Sicque ex accedenti ³⁶ uocate sunt leges dudodecim tabularum.</p>

33 Th. Mommsen, *Digesta Iustiniani Augusti*, Berolini 1870 = Golbach 2001.

¹ Moyses] Ceperunt enim a iustificationibus quas tradidit Deus Moyses dicens si emeris seruum hebreum et cetera Sb ² et c(etera) usque] *deest* Sch usque Sa ³ Numa] Mima Sb ⁴ ac] et Sb ⁵ regibus] rebus Wb^{ac} ⁶ ad] *deest* B ad aliquem modum *deest* Sb ⁷ aucta] adaucta Wa Wb ⁸ diuisit] diussit Wa^{ac} *deest* Sa ⁹ quas] et quas Ma ¹⁰ partes] /// Wa^{ac} ¹¹ curias] curia Wa^{ac} curiam Wc ¹² expediebat] expediat Wa^{ac} ¹³ Sextus] *deest* Sb ¹⁴ Papirius] Pompleius (vel Patitius)^{intl.} Sa ¹⁵ deinde] inde Mb Sch Wb ¹⁶ eiectis] adeictis Mb ¹⁷ desuetudinem] dissuetudinem B Ma Mb dissuetudinem leges Sb ¹⁸ annis] annos B ¹⁹ At] Ac Sb Sch Wc Ad Mb ²⁰ hoc] *deest* Mb^{ac} ²¹ diutius] diutuis Sch ²² grecis] grecis leges peterent ciuitatemque legibus fundarent Sb ²³ ciuitatemque] ciuitatem Wa^{ac} ²⁴ eboreis] aboregis Ma ereis Sa eburneis Sb ²⁵ perscriptas] perscriptis Mb ²⁶ pro rostris] posteris Sa Sch Wa Wb Wc ²⁷ leges] apertius leges Sb ²⁸ Datumque] Datum B ²⁹ eis] eis ius summum in ciuitate anno illo Sb ³⁰ ius summum] summum ius Wc ³¹ corrigerent] si opus esset corrigerent Wc ³² atque] aut Mb ³³ eis] his Sb ³⁴ animaduertentes] animaduertes Mb^{ac} ³⁵ desse] decem Sa ³⁶ accidenti] accidentibus Ma

Al llegar a los legisladores romanos, D.7 c.1 (Isidoro de Sevilla) pasa de Numa Pompilio a la ley de las doce tablas. El comentarista del DG decidió aportar una información más detallada sobre la historia del Derecho en Roma, desde la fundación de la ciudad. Su fuente de inspiración remota es Pomponio. Mientras no aparezca un modelo intermedio, los resúmenes y ampliaciones (“Superbii Tarquini filius...”) se pueden atribuir al autor de la SQO. Además de ilustrar uno de los métodos de interpretación del DG, el ejemplo pone de manifiesto la necesidad de contrastar los manuscritos de la SQO con los modelos de cada una de sus secciones. En el comentario a D.7 c.1, habría que dar preferencia a la lectura *pro rostris* –del Digesto y de los manuscritos B Ma Mb de la SQO– en lugar del *posteris*, que Schulte encontró en los códices Sa Wa Wb.

7. Muchos comentarios de la SQO son interpretaciones de palabras. En unos casos, los términos se aclaran mediante sinónimos, precedidos de *i(d est)*, *seu* o *uel*, conforme al estilo propio de las glosas interlineares. En otros, el autor ofrece explicaciones breves –*s(cilicet)*– o definiciones tomadas del Derecho romano, de las Etimologías de Isidoro de Sevilla o de algún vocabulario medieval. Por lo general, no revela el autor o la procedencia de la cita. El comentario a D.1 c.10 (= *Etim.* 5.7.1-2) es una mezcla singular de estos recursos:

B fol.92^{ra}, Ma fol. 73^{ra}, Mb fol. 71^{rb-va}, Sa fol. 73^{va},
Sb fol. 36^{ra}, Sch 6.29-7.16, Wa fol. 2^{ra}, Wb fol. 2^v, Wc fol. 99^{vab}

Ius militare est ¹ quod ² militibus est institutum ut sunt *sollemnitates* i. ³ ordines ⁴ *inferendi* i. *faciendi belli* quomodo s. ⁵ sagittarii precedant ⁶ alios pedites et ⁷ pedites ⁸ ante ⁹ milites ¹⁰. *Nexus* i. colligatio uoluntatum *faciendi federis* i. pacti ut s. ¹¹ qui non perseuerauerit usque in ¹² finem belli tali et ¹³ tali modo puniatur ¹⁴. *Signo* tubarum aut uexillorum uel ¹⁵ ignium uel ¹⁶ alicuius rei *dato* i. ¹⁷ facto *egressio* ¹⁸ uel ¹⁹ *commissio* fiat ²⁰ *in hostem* ²¹. Hostes sunt quibus bellum ²² publice populus romanus ²³ decreuit uel ipsi populo romano ceteri ²⁴ latrunculi uel predones appellantur. *Item signo* alio ²⁵ a primo diuerso *dato* i. facto ²⁶ *receptio* i. reuersio fiat. *Item disciplina* i. pena *militaris flagitii* est militibus in hoc iure constituta, *si locus pugne* tempore belli ab aliquibus illorum ²⁷ *deseratur*. *Item modus* i. mensura *stipendiorum* in eodem ²⁸ iure prefixa est quantum ²⁹ s. ³⁰ stipendii ³¹ militibus, peditibus ³² ac sagittaris dari debeat ³³. Stipendium ³⁴ enim a stipe pendenda dicitur. *Dignitatum* ³⁵ *gradus* in eodem iure prefixus est in quo s. ³⁶ gradu comes a duce ³⁷ dux ³⁸ a marchione ³⁹ marchio a ⁴⁰ principe distet. *Premiorum honor* ⁴¹ in ⁴² ⁴³ iure pugnantis ac uincentibus est constitutus ⁴⁴. *Veluti* ⁴⁵ *cum* et *c(etera)*. *Item decisio* ⁴⁶ i. diiudicatio ⁴⁷ *prede* qualiter s. ⁴⁸ *preda* diuidi debeat ⁴⁹ et *iusta diuisio principis ac portio* ⁵⁰ *pro* qualitate ⁵¹ et labore *personarum* i. ⁵² secundum dignitatem ⁵³ et seruitium persone pars ei tribuatur ⁵⁴.

¹ est] *deest* B ² quod] quod a Sb Wc ³ i.] id est Wa *deest* Sb ⁴ ordines – belli] *inferendi* belli i. ordines Sb ⁵ s.] scilicet Wa ⁶ precedant] precedendo Sa procedant Sch ⁷ et] *deest* Wc ⁸ pedites] /// Wc ⁹ ante] antecedant Sb ¹⁰ milites] a nilites Wc ¹¹ s.] *deest* Sb ¹² in] ad B Ma Sb Sch Wc ¹³ tali et] *deest* B Sch ¹⁴ modo puniatur] pena plectatur Sb ¹⁵ uel] aut Sb ¹⁶ uel] se Ma si B seu Sa Sch Wa Wb aut Wc ¹⁷ i.] uel Sb ¹⁸ egressio – hostem] egressio in hostem Sb ¹⁹ uel] seu Wa Wb ²⁰ fiat] ut cum fiat Mb ²¹ hostem] hoste Wc ²² bellum – romanus] populus romanus publicum bellum Sb bellum publice populus romanus Ma ²³ eo romanus] ramanus B ²⁴ ceteri] ceteri uel S1 Wc ²⁵ alio] *deest* Sb ²⁶ i. facto] *add. interl.* Ma ²⁷ illorum] eorum Sa Wc ²⁸ in eodem] in hoc Sa Wc /// Sb ²⁹ quantum] quantum. *Dignitatum gradus* in eodem iure prefixa est quantum B ³⁰ s.] *deest* Wa ³¹ stipendii] stipendium Sa ³² peditibus – sagittaris] sagittaris ac peditibus Sb ³³ debeat] iubeat Mb^{ac} Stipendium – dicitur] Stipendium enim a stipendenda dicitur Sa Stipendium dicitur a pendenda stipite Wc ³⁵ *Dignitatum]* *Dignitatem* B ³⁶ s.] uel B *deest* Sb ³⁷ duce] dudu Wa^{ac} ³⁸ dux a marchione] a marchione dux Sb ³⁹ marchione] marchione B ⁴⁰ a] *add. interl.* Ma ⁴¹ honor] honorum Sa ⁴² in] cum Sa ⁴³ eo] eorum B ⁴⁴ constitutus] constitutum B Wc institutus Sb ⁴⁵ *Veluti cum* et *c(etera)]* *Veluti cum* B *Veluti cum* co. Wc *deest* Sa *Vel.* Sb ⁴⁶ *Item decisio]* *Item decisio* B *Item diuisio* Sch Wa *deest* Wc ⁴⁷ *diiudicatio]* *diiudicati* Mb^{ac} *diuisio* Sb ⁴⁸ s.] *deest* Mb ⁴⁷ debeat] debeat Mb ⁴⁹ debeat – tribustur] *deest* Sb ⁵⁰ *portio]* *portio* Sa *portio* W1 ⁵¹ *qualitate]* *equalitate* Sch Wb ⁵² i.] s. Sa ⁵³ *dignitatem]* *dignitate* i. *dignitate* secundum B ⁵⁴ *tribuatur]* *tribuatur* Sa

En este mosaico es posible distinguir hasta 21 glosas –en el sentido amplio de la expresión– con sinónimos, etimologías, definiciones y aclaraciones breves a propósito de otras tantas expresiones del capítulo graciano.

Al indagar el significado de la expresión *hostes*, la SQO transcribe, sin citarla, la noción de Ulpiano (*Dig.* 49.15.24). Poco después recurre a la etimología de la palabra estipendio. Aunque Maassen y Schulte se inclinaron por la utilización de la primera parte de *Dig.* 50.16.27.1 (Ulpiano), es más probable que se inspirase en la Etimologías de Isidoro³⁴.

La enciclopedia del obispo hispalense es la fuente principal de las definiciones de P, aunque no fue el único vocabulario presente en su mesa de trabajo. Los comentarios al proemio y al primer capítulo de D.35 son una sucesión de extractos de las Etimologías:

Fontes	B fol. 96 ^{rb} , Ma fol. 76 ^{vb} -77 ^{ra} , Mb, fol. 76 ^{rbva} , Sa fol. 79 ^{ra} , Sb fol. 38 ^{wab} , Sch 28.6-19 Wa fol. 5 ^{vb} , Wb fol. 9 ^{vr} , Wc fol. 108 ^{vb} -109 ^{ra}
<p>[Merum dicimus, cum vinum purum significamus. Nam merum dicimus quidquid purum atque sincerum est] <i>Etim.</i> 20.3.3</p> <p>[Vinum inde dictum, quod ejus potus venas sanguine cito repleat. Hoc alii, quod nos cura solvat, Lyaeum appellant. Veteres vinum venenum vocabant. Sed postquam inventum est virus lethiferi succi, hoc vinum vocatum, illud venenum. Unde et Hieronymus in libro quem de Virginitate conservanda scripsit, adolescentulas dixit ita vinum debere fugere, ut venenum, ne pro aetatis calore ferventi bibant, et pereant.] <i>Etim.</i> 20.3.2</p> <p>[Ab hac arte fraus, et mendacium, atque perjurium, nunquam abest, postremo et odium, et damna rerum, unde et aliquando, propter haec scelera, interdicta legibus fuit.] <i>Etim.</i> 18.68.1</p>	<p>[D.35 pr.] <i>Prohibentur</i> ¹ quoque ordinandi uinolenti esse <i>ne eorum corda ebrietate grauentur ut illorum sensus semper</i> ² <i>uigeat ac tenuis</i> ³ <i>sit uel quia uenter mero estuans f(acile)</i> ⁴ et c(etera). Merum ⁵ dicimus ⁶ cum uinum purum significamus ⁷. Nam quidquid purum ⁸ ac ⁹ sincerum est merum dicimus.</p> <p>[D.35 pr.] <i>Vina</i> ¹⁰ <i>uicerunt</i>. Vinum ¹¹ inde ¹² dictum quod eius potus uenas sanguine cito ¹³ repleat. Hoc alii quod ¹⁴ nos cura soluat Lieuum ¹⁵ appellant. Veteres enim uinum uenenum ¹⁶ uocabant unde Ier. in libro de uirginitate ¹⁷ seruanda ¹⁸ inquit 'Adolescentulus ¹⁹ ita uinum ²⁰ debet fugere ut uenenum ne pro ²¹ etatis ²² calore feruenti ²³ bibat et pereat.'</p> <p>[D.35 c.1] <i>Capi(tulum) Episcopus aut presbiter aut diaconus</i> ²⁴ <i>alee atque</i> ²⁵ <i>ebrietati</i> et c(etera). Sed alearum ludus ideo uidetur ²⁶ prohibitus quia ut ait Isidorus ab hac ²⁷ arte fraus et mendacium atque ²⁸ perurium nunquam abest et damna rerum. Vnde et aliquando propter haec scelera interdicta ²⁹ a legibus fuit ³⁰.</p>

34 Cf. *Dig.* 50.16.27.1: "Stipendium a stipe appellatum est, quod per stipes, id est modica aera, colligatur", con *Etim.* 16.18.8: "Stipendium a stipe pendenda nominatum..." y la SQO: "Stipendium enim a stipe pendenda dicitur".

¹ Prohibentur – esse] Vinolenti quoque ordinari prohibentur Sb ² semper] super Wb^{ac} ³ tenuis] teni Wa^{ac} ⁴ f(acile)] *deest* B Ma Sa Sch Wb Wc cito despumat in libidine Sb /// Wa ⁵ Merum dicimus – merum dicimus] Merum dictum quod sit purum et sincerum Sb ⁶ dicimus cum] *trans.* Mb dicimus cum purum uinum B ⁷ significamus] significans Wa ⁸ purum] *deest* Wa^{ac} ⁹ ac] atque B Ma Sa aut Sch *deest* Wa ¹⁰ Vina uicerunt] *deest* Sb ¹¹ Vinum inde – a legibus fuit] Vinum quia uenas sanguine repleat. Ligeum quoque dicitur quod a cura nos absoluat Sb ¹¹ Vinum] quia uinum Sa ¹² inde dictum] inde dictum est Mb tamen dictum Sa ¹³ cito repleat] cato repleat Ma cito inpleat Mb cito replet Sa ¹⁴ quod] qui B ¹⁵ Lieuum] ligeum B Ma Mb ligneum Wa lingeum Wb Libeum Wc ¹⁶ uenenum] uenum Wa^{ac} ¹⁷ uirginitate] uirginate Wa^{ac} ¹⁸ seruanda] obseruanda B ¹⁹ Adolescentulus] Adulescentulus B Ma ²⁰ uinum debet] *trans.* Mb ²¹ pro] *deest* B Sa pie Mb ²² etatis] pietatis B pietatis Ma Sa ²³ feruenti] feruente Mb *deest* Wb^{ac} feruentis Wc ²⁴ diaconus] diacal. Sch ²⁵ atque] adque Wa ²⁶ uidetur] uidetur esse Wa Wb ²⁷ hac] hart Wc^{ac} ²⁸ atque] adque Wa^{ac} ²⁹ interdicta a] indicta a Mb^{ac} interdicta Sa^{ac} ³⁰ fuit] sunt Wc

Schulte no dejó constancia de estas correspondencias, a pesar de que el párrafo sobre D.35 c.1 es uno de los pocos casos en los que el comentarista revela su fuente: *Isidorus* (Sch 28.16). Las aclaraciones sobre D.4 c.4, D.10 c.9, D.23 c.3, D.23 c.17, D.37 c.2 y c.3, D.44 c.4, D.48, D.49 c.1 y c.2, D.51 pr., D.65 c.7, D.86 c.7, D.88 c.4, C.1 q.1 c.61, C.2 q.7 c.26, C.12 q.1 c.15, C.17 q.4 c.10, C.18 q.2 c.10, C.26 q.1, C.26 q.6 c.14, C.27 q.1 c.4, C.27 q.2 c.50 y a C.30 q.5 c.1 consisten en la definición de alguna/s palabra/s de esas autoridades tomada/s de las Etimologías.

8. Para la interpretación sistemática del DG, la SQO utilizó tres recursos: el prólogo, las continuaciones y la solución de contradicciones. El prólogo y las continuaciones descubren la lógica interna de la obra comentada, al tiempo que proporcionan la estructura del Comentario: consiguen que los resúmenes, los complementos, las interpretaciones de palabras y la solución de contradicciones formen un discurso coherente.

La primera parte del prólogo es una introducción al derecho eclesiástico que sigue el esquema partes / origen / materia / intención³⁵. Este modo de proceder se podría inspirar en las *introducciones* o *materiae* que los glosadores

³⁵ Esta primera parte del prólogo ocupa dos páginas y media de la edición de Schulte: *Quoniam in omnibus – decretorum intentio* (Sch 1.2-3.16). A esta parte del prólogo corresponde el párrafo *Placitandi forma – sumpsisse scriptura* (Sch 1.8-19), que ha sido considerado como una de las primeras aportaciones al moderno Derecho procesal: cf., entre otros, L. Fowler-Magerl, *Ordo iudiciorum vel ordo iudiciarius*, Frankfurt am Main 1984, 1 y nota 2; K. Pennington, *The Prince and the Law 1200-1600. Sovereignty and Rights in the Western Legal Tradition*, Los Angeles 1993, 143 y nota 84; y G. Minucci, “La condicione giuridica della dona tra Medio Evo ed Età Moderna: qualche riflessione”, AHDE 81 (2011) 997-1007, 1001 y nota 17. Sobre el carácter original de esta parte del prólogo de la SQO cf. el apartado 22 del presente estudio.

compusieron a los libros legales, en especial a las Instituciones y al Código de Justiniano³⁶. En todo caso, la distinción partes/orígenes se remonta hasta Gayo y Pomponio³⁷, mientras que la referencia a la intención como elemento que confiere unidad a la disciplina eclesiástica está presente en los prólogos de algunas colecciones canónicas pre-gracianas³⁸. Según la SQO, el *ius ecclesiasticum* tiene tres partes –natural, civil y consuetudinario–, por lo que explica separadamente el origen de cada una de ellas. Las órdenes y dignidades eclesiásticas y sus causas son la materia de los decretos de los santos padres y de los concilios. Ambos se agrupan bajo el plural *decreta*, pues tienen una intención común: de un lado, mostrar cuáles son esas órdenes y dignidades, quiénes pueden ser promovidos, cuáles son sus oficios y quiénes las confieren; de otro, ante quién se sustancian y por quién se resuelven las causas eclesiásticas.

La segunda parte del prólogo es una presentación del DG³⁹. Aquí el autor explica la materia –los *decreta*, en el sentido antes expuesto–, la intención –“*ipsa decreta ordinare et in superficie dissonantia ad concordiam reuocare*”– y el *modus tractandi* que siguió el “maestro” –no dice su nombre– que compuso la obra. Este último apartado –el modo en que G trató los decretos– ocupa las trece líneas finales del prólogo (Sch 3.24-36) con una visión panorámica del contenido de la *prima pars*, una explicación del método que se empleó para componer la *secunda* y, por último, la mención de los temas de la *tertia pars* del DG. La breve síntesis sería una de las primeras interpretaciones sistemáticas (*introducciones*) al DG divulgado a partir de la década de los años 1150.

36 Cf. la *Materia Codicis secundum Irnerium*, la *Bulgari Materia Codicis* y la *Materia Summae Codicis Trecensis* editadas por H. Kantorowicz - W. Buckland, *Studies in the Glossators of the Roman Law. Newly discovered Writings of the Twelfth Century*, Cambridge 1938 = Aalen 1969, 237-9. Cf. también la *Materia Codicis de la Summa Londinensis*, la *Materia Codicis Fuldensis et Claustro-neoburgensis* y la *Materia Codicis Ioannis Bassiani* editadas por L. Loschiavo, *Summa Codicis Berolinensis*, Frankfurt am Main 1996, 195-217.

37 Cf. *Dig.* 1.2.1 y 1.2.2 pr. Según Vetulani, el comienzo *Quoniam in omnibus – ignorantibus reserare* (Sch 1.2-6) se tomó del *Exordium Summae Institutionum* que editó Pescatore en 1889 (cf. A. Vetulani, “Le Décret de Gratien et les premiers décrétistes à la lumière d’une source nouvelle”, *SG* 7 [1959] 275-353, 288 y 300 [= *Sur Gratien et les Décrétales*, Aldershot 1990, n. VIII con *Addenda et corrigenda* 17-19]). Es poco probable que entre QO y Gayo / Pomponio hubiera un intermediario.

38 Como el atribuido a Ivo de Chartres (B. Brasington, *Ways of Mercy. The Prologue of Ivo of Chartres*, Münster 2004, 116) o el prólogo del *Liber de misericordia et iustitia* de Algerio de Lieja (R. Kretschmar, *Alger von Lüttichs Traktat ‘De misericordia et iustitia’. Ein kanonistischer Konkordanzversuch aus der Zeit des Investiturestreits*, Sigmaringen 1985, 187).

39 Esta segunda parte del prólogo apenas ocupa media página de la edición: *Magistri autem – tractatum terminat* (Sch 3.17-36).

9. Una *continuatio* es un párrafo de enlace: recuerda lo que el autor de la obra objeto de comentario acaba de tratar y anuncia lo que tratará a continuación⁴⁰. Las *continuationes* marcan los cambios de temas, ordenan el comentario y descubren la lógica interna del escrito comentado.

Las *continuationes* de la SQO que introducen las explicaciones sobre las distinciones de la *prima pars* normalmente tienen dos frases, con adverbios o tiempos verbales que establecen un antes y un después: *superius... / nunc...; hactenus... / nunc...; audistis... / nunc...; ostensum est... / nunc...; ostensum est... / ostendum restat...* No todos los comentarios a las distinciones de la *prima pars* tienen esta presentación⁴¹. Ninguna hace referencia a números de orden, ni tampoco mencionan la palabra “distinción”.

Las *continuationes* que abren los comentarios a las *causae* explican las razones de la sucesión de los temas e indican el número de sus cuestiones⁴². Hay cuatro *continuationes* más extensas, porque al párrafo de enlace se añaden otros elementos suplementarios: la noción y tipos de causa, en la presentación de C.1; las definiciones de acusador, acusado y juez, en la de C.2; las causas por las que se celebran las nupcias, la definición de matrimonio, las prohibiciones de contraer y la noción de esposa, en la de C.27; los conceptos de grado, línea y afinidad, en la de C.35⁴³. La *continuatio* de C.1 ofrece, además, tres datos sobre la estructura del DG: (a) el cambio de tema: hasta aquí (= primera parte del DG) se ha tratado de la ordenación y de la elección de clérigos; (b) el cambio de parte: en segundo lugar el autor del DG trata

40 Sobre este género literario cf. S. Kuttner, *Repertorium, o.c.*, 2, 4, 23, 24 y 127. El manuscrito de Bamberg, Staatsbibliothek, Can 38, fol. 2-54 tiene la *Summa* de Simón de Bisignano y también unas *Continuationes causarum*, que no se atribuyen a Simón (S. Kuttner, *Repertorium, o.c.*, 149). Ricardo de Lacy, *Anglicus*, escribió una *Summa* al Decreto, que indica el contenido de la primera parte y enlaza las causas de la segunda mediante *continuationes causarum*, proponiendo distinciones mediante los párrafos de Graciano y algunas *ystorias*. (S. Kuttner, *Repertorium, o.c.*, 225; S. Kuttner - E. Rathbone, “Anglo-Norman Canonists of the twelfth century”, *Traditio* 1 [1949-51] 279-358). Las *Questiones decretales Bambergensis I* son tres distinciones, organizadas en títulos, que, a su vez, se subdividen en cuestiones; al comienzo de cada título hay una *continuatio*. (S. Kuttner, *Repertorium, o.c.*, 425). Los legistas boloñeses también utilizaron *continuationes titularum*: cf. H. Lange, *Römisches Recht im Mittelalter. I. Die Glossatoren*, München 1997, 120 y 370.

41 Faltan en D.1 (es una introducción), D.6 (una cuestión), D.13, D.19, D.26, D.28-D.30, D.35, D.36, D.40, D.42-D.46, D.48, D.52, D.54-D.59, D.61, D.63, D.64, D.66-D.78, D.82-D.90, D.92-D.96 y D.99-D.101.

42 La *continuatio* a propósito de C.5 no dice el número de cuestiones de la causa.

43 Según S. Kuttner, *Repertorium, o.c.*, 23-24, las glosas al comienzo de cada una de las causas del DG de Cambridge, Corpus Christi College, 10 y Pembroke College, 162 coinciden con las *continuationes* de la SQO. Cf. también R. Weigand, *Die Glossen, o.c.*, 712 (Cc = Corpus Christi) y 717 (Cp = Pembroke). Al mandar estas páginas a imprenta no ha sido posible contrastar esas *continuationes* con las de la SQO.

de la simonía; y (c) el comienzo de las causas: la causa sobre la simonía es la primera. En las presentaciones de C.33 y de C.33 q.3 no se habla del tratado sobre la penitencia.

No todas las introducciones de las cinco distinciones del tratado *de consecratione* son *continuationes*. A diferencia de los párrafos de presentación de la primera y de la segunda parte, en esta ocasión, el autor sí señala el número de apartados de la tercera parte del DG: “Quinque est distinctionibus siue diuisionibus diuisa” (Sch 144.3-4). Después indica el tema de cada una y, salvo en la quinta, no establece la relación con la anterior. Otra característica de las introducciones de la SQO a las secciones de la *tertia pars* es que todas, salvo la última, hacen referencia a distinciones numeradas: “Harum prima...” (Sch 144.5), “Secunda distinctio...” (Sch 144.16), “In tertia distinctio...” (Sch 145.22) y “Quarta distinctio...” (Sch 144.29).

10. Las alegaciones de autoridades paralelas o contrarias a un capítulo del DG son uno de los tipos más antiguos de glosas. Según la *Summa Parisiensis* (c. 1170) se remontan a la época de P, quien indicó las concordancias/discordancias entre capítulos de distinciones y causas⁴⁴. En ocasiones, las referencias cruzadas en los márgenes de los manuscritos se completan con la solución de las contradicciones. Pero estas *solutiones* son propias de etapas posteriores de la decretística⁴⁵. Las soluciones de la SQO reflejan un grado de desarrollo y madurez del método: no se limitan a remitir a pasajes contradictorios –como en las primitivas *allegationes* marginales *infra* y *supra* de P– porque añaden una o varias distinciones como criterio de solución, normalmente precedidas de la advertencia *solutio*. Estas interpretaciones sistemáticas consideran el DG como un cuerpo, cuyos mandatos contradictorios se pueden armonizar siempre que se atiende a sus destinatarios, al momento de su promulgación, al alcance de su obligatoriedad o al modo de su aplicación⁴⁶.

44 T.P. McLaughlin (ed.), *The Summa, o.c.*: “Distinctiones apposit in prima parte et ultima Paucapalea et concordantias atque contrarietates notavit sic: infra, supra, tali Causa vel Distinctione” (1).

45 Cf. S. Kuttner, *Repertorium, o.c.*, 3 y 4. Las *solutiones* forman parte del género de las *distinctiones* (S. Kuttner, *Repertorium, o.c.*, 211): v.gr. en la *Summa dubitatur a quibusdam*, que depende de Simón de Bisignano (S. Kuttner, *Repertorium, o.c.*, 154), en la *Summa fragmentaria Questio si iure naturali* (S. Kuttner, *Repertorium, o.c.*, 181), en las *Distinctiones Cantabrigenses* (S. Kuttner, *Repertorium, o.c.*, 213), o en las *Distinctiones monacenses* (S. Kuttner, *Repertorium, o.c.*, 215; R. Sorice, *Distinctiones “Si mulier eadem hora” seu Monacensis* [MIC A-4], Città del Vaticano 2002).

46 Destinatarios: “Hic de presbyteris et clericis, ibi vero de laicis loquitur” (comentario a D.30 c.17: Sch 26.8-9). Promulgación: “Vel hoc vetus, illud novum” (a C.4 qq.2-3 d.p.c.2: Sch 68.31). Obligatoriedad: “Illud generale istud speciale” (a C.4 qq.2-3 d.p.c.2: Sch 68.31). Aplicación: “Vel hoc ex indulgentia, illa secundum rigorum canonum loquantur” (a C.33 q.2 c.16: Sch 132.2-3).

En ocasiones, la SQO copia la solución de un dicho del DG. La contradicción entre C.16 q.6 pr. y los capítulos c.2 (Gregorio I JE 1317) y c.6 (*caput incertum*) se resuelve (*solutio*) con la cita de la segunda parte de C.16 q.6 d.p.c.8 (Sch 89.23-26). Más adelante, las palabras de C.20 q.4 d.p.c.3 (Sch 95.9-11) se proponen como criterio para interpretar las autoridades que se opongan al c.26 del concilio de Tribur del 895 (C.20 q.4 c.1). Las autoridades contrarias a C.23 q.6 pr. se pueden interpretar a la luz de C.23 q.6 d.p.c.4 §5 (Sch 102.30-32). La D.27 armoniza los capítulos de C.27 q.1 (Sch 112.12-13). En fin, C.30 q.4 d.p.c.5 (Sch 122.22-37) resuelve (*solutio*) la contradicción entre C.30 q.4 c.1-c.2 y c.4-c.5. El autor de la SQO era un buen conocedor del DG y poesía, una notable capacidad síntesis.

Estas destrezas destacan especialmente en las *solutiones* más originales, como la que cierra el comentario a C.30 q.1. La causa trata del impedimento de parentesco espiritual y en primer lugar pregunta si el marido que apadrinó a su hijo en el bautismo está obligado a prestar el débito a su mujer⁴⁷. Después de copiar el dicho inicial de G y unas palabras de C.30 q.1 c.2 (c.15 del concilio Compendiense del 757), que establecen la cesación de la obligación –al entender que en este caso surge el impedimento–, la SQO menciona los capítulos del DG que, por el contrario, abogan por su permanencia: C.30 q.1 c.3 (Nicolás I, JE 2849), c.4 (c.31 del concilio Cabillonense del 813), c.5 (c.55 del concilio Moguntiense del 813) y c.7 (Juan VIII, JE 3258). Los argumentos de razón (*rationes*) de la SQO superan al d.p.c.10 de G, quien se conformó con el mayor número de autoridades (*auctoritates*) a favor del mantenimiento de la unión⁴⁸:

47 Cf. E. de León, *La "cognatio spiritualis" según Graciano*, Milano 1996, con una edición de C.30 qq. 1, 3 y 4 en 138-68.

48 C.30 q.1 d.p.c.10: "His itaque auctoritatibus apparet, quod sive proprium, siue tantummodo uiri filium mulier de sacro fonte suscepit, non ideo a viro suo est separanda. Quod et de viro similiter oportet intellegi.". En el comentario de C.30 q.1, la SQO no presta atención a los capítulos 8-10, que sí menciona al explicar C.30 q.3. Cf. E. de León, *La "cognatio spiritualis", o.c., 275-278.*

B fol. 124^{rb}, D fol. 80^{rv} Ma fol. 103^{ra}, Mb fol. 111^{va}, Sa fol. 111^{rab},
Sch 120.13-34, Wa fol. 29^{ra}, Wb fol. 48^v-49^r, Wc fol. 160^{vb}-161^{ra}

Hoc idem in concilio apud Vermeriam legitur [C.30 q.1 c.2.]. E contra Nicolaus [C.30 q.1 c.3], Gabillonense [C.30 q.1 c.4], Magotiense ¹ concilium [C.30 q.1 c.5] ac Iohannes ² papa [C.30 q.1 c.7] affirmant. Solutio. Notandum quod eorum qui leuant proprium filium de sacro fonte alii ³ in dolo, alii inscientia, alii industria ita s. quod non fraude atque ⁴ desidia nec ⁵ necessitate. Qui necessitate suscipiunt uidelicet ne sine baptisate infans moriatur non peccant nec sunt ad separationem hortandi ut in capitulo illo *Ad limina* ⁶ beati Petri et c(etera) [C.30 q.1 c.7]. Qui dolo et desidia faciunt ut s. ab uxoribus separentur nec isti sunt ad separationem hortandi, nisi forte uelint ⁷ innupti permanere, alioquin non. Sed grauis penitentia insidiatori ⁸ imponatur ⁹ et sibi inuicem ¹⁰ debitum ¹¹ reddant. Dolus enim ¹² non debet ei ¹³ patrocinari ut in capitulo illo ¹⁴ *Nosse desideras* ¹⁵ [C.30 q.1 c. 3] et in ¹⁶ illo alio *Dictum est nobis* [C.30 q.1 c. 4.] et illo *De eo quod interrogastis* [C.30 q.1 c. 5]. Qui ¹⁷ autem inscientia suscipiunt hii ¹⁸ separentur ¹⁹ si innupti manere ²⁰ uoluerint, alioquin non. Qui uero ex industria suscipiunt ita uidelicet quod non fraude neque ²¹ desidia neque ²² necessitate ut puta iste ²³ qui ²⁴ nolens illum ²⁵ compatrem qui optat sibi ²⁶ compatrem esse ²⁷ cognoscens ipsum ²⁸ lasciuum ²⁹ esse ³⁰ et luxuriosum, timens sibi ab uxore ³¹ sua repellit illum eundem, qui paratus est suscipere et ipsemet filium ³² proprium de ³³ fonte sacro ³⁴ suscepit ³⁵. Et ³⁶ hic et huic similes hortandi sunt ad separationem et separari ³⁷ debent ³⁸ ita ³⁹ quod innupti maneant, alioquin ⁴⁰ non.

¹ Magotiense] Magotiense D Mogotiense Mb Magunciense Sch Wa Wb Magonciense Wc ² Iohannes] Iohannis Mb Wa Wb ³ alii in dolo] *deest* Ma alii dolo D Mb Sa Wc ⁴ atque] neque Wc ⁵ nec] *deest* Ma neque D Wc ⁶ limina] limina illa Wc^{ac} ⁷ uelint innupti] *trans.* D Ma Mb Sa Wc ⁸ insidiatori] insidiatoris B ⁹ imponatur] ponatur Wc ¹⁰ inuicem] aniuicem Wc ¹¹ debitum reddant] *trans.* Wc ¹² enim] *deest* B Sch Wb ¹³ ei] eis Wc ¹⁴ illo] *deest* Wb ¹⁵ desideras] descideras B desidias Ma ¹⁶ in] *deest* B D Ma Sa Sch Wa ¹⁷ Qui autem] /// Wa^{ac} Cum autem Wc ¹⁸ hii] hi D Sa Sch ¹⁹ separentur] separenter Ma ²⁰ manere] permanere Mb ²¹ neque] nec Wc ²² neque] *deest* Ma nec D Sa Sch Wb Wc ²³ iste] isti B istam Ma ista Sa illum Wb ²⁴ qui] *deest* B D Ma Mb Sa Wa Wb Wc ²⁵ illum] *deest* Wb ²⁶ sibi] se Sch Wb ²⁷ esse] suum esse B illi esse Sa Sch Wb esse illi Wa ²⁸ ipsum] illum Sch Wc ²⁹ lasciuum] lacessiuum Mb ³⁰ esse] *deest* B D Ma Mb Sa Wa Wb ³¹ uxore] usore Wa^{ac} ³² filium proprium] *trans.* D Sch proprium Wc ³³ de sacro] *deest* D de- alioquin non] *deest* Wc ³⁴ sacro] *deest* B Ma Mb Sa Wa ³⁵ suscepit] suscipit Sa Wa Wb^{pc} ³⁶ Et hic et] Hic et B Ma Mb Sa Wa ³⁷ separari] separi Wa^{ac} ³⁸ debent] deberent Mb ³⁹ ita quod] itaque Sch ⁴⁰ D alioquin] aliquin B

La *solutio* adopta la forma de *notandum*, un género literario presente en las etapas antiguas de composición de glosas como advertencias marginales del tipo *nota* ó *nota quod*, que, en ocasiones, se completan con una palabra, o con un principio o regla breve⁴⁹. El *notandum* de la SQO, más elaborado, es

49 Sobre los *notabilia* de los decretistas cf. S. Kuttner, *Repertorium, o.c.*, 3-4, 232-239. El género también fue cultivado por los legistas: cf. H. Lange, *Römisches, o.c.*, 120 y 142-146.

una distinción de los casos en los que se prohíbe la separación: siempre que el parentesco espiritual entre cónyuges surja *necessitate, dolo, desidia, inscientia e industria*. Los supuestos no son invención de P, pues están previstos en las autoridades del DG. El autor de la *solutio/notandum* se pudo guiar por los signos de *nota* de los márgenes de su ejemplar de G. Sea como fuere, es una de las interpretaciones sistemáticas más conseguidas de la SQO.

Algunas *solutiones* de la SQO coinciden con una glosa (anónima) al DG, como el comentario a D.30 c.17:

Glosa marginal a D.30 c.17 ⁵⁰	B fol. 95 ^{vb} , Ma fol. 76 ^{va} , Mb fol. 75 ^{vb} -76 ^{ra} , Sa fol. 78 ^{va} , Sb fol. 38 ^{va} , Wa fol. 5 ^{tb-va} , Wb fol. 8 ^v , Wc fol. 107 ^{vb} -108 ^{ra}
Infra xxvi. q. vii. Sacerdos contra. Solutio. Hic de presbiteris uel clericis, ibi de laicis intelligitur. Vel illud generale, istud speciale; uel illud uetus, hoc nouum.	Et ¹ infra cap. <i>Si quis presbiter propter</i> ² et c(etera) usque <i>non prosternant se</i> . Sed huic ³ loco ⁴ aliud ⁵ capitulum in ⁶ xxvi. causa questio vii. contrarium inuenitur quod ita incipit 'Sacerdos' ⁷ . Solutio. ⁸ Hic de presbiteris et clericis, ibi ⁹ uero de laicis loquitur; uel illud generale, istud ¹⁰ speciale; uel illud uetus, hoc ¹¹ nouum.
¹ Et infra cap.] Et infra Sa <i>deest</i> Sb ² propter et c(etera)] <i>deest</i> Sb Sch ³ huic] uic Wa ^{ac} ⁴ loco – incipit] Sed huic illud uidetur contrarium aliud ⁵]ad alium Ma alium Mb ⁶ in xxxvi. causa] in xxxvi. causa Mb in xxxi. capi. Sa Sch in xxxi. causa Wa Wb Wc ⁷ Sacerdos] Sacerdos et c(etera) Sa Sch Wa Wb Wc Sacerdos et c. causa xxvi. q. vii. Sb ⁸ Solutio. Hic] Sed hic Sb ⁹ ibi] illud Sb ¹⁰ istud] hoc Sb ¹¹ hoc] <i>deest</i> B Ma	

¿La glosa se inspiró en la SQO o viceversa? En los márgenes de los manuscritos del DG con la primera etapa de composición de glosas, la cita de C.26 q.7 c.1 (que reúne diversos cánones de los *Statuta ecclesiae antiquae*) no es la única alegación⁵¹. Que la remisión de la SQO esté más elaborada no es razón suficiente para otorgarle la precedencia⁵², pues podría ser la consecuencia de la integración de una anotación marginal en una obra autónoma de carácter discursivo.

50 Se transcribe la edición de R. Weigand, "Die ersten", o.c., 450, quien la encontró en 30 manuscritos del DG con glosas de la primera etapa, así como en todos los que transmiten etapas posteriores de composición de glosas, de la 4 a la 7. Cf. también J.F. von Schulte, *Die Glosse zum Decret Gratians von ihren Anfängen bis auf die jüngsten Ausgaben*, Berlin 1872, 5.

51 Cf. R. Weigand, "Die ersten", o.c., 450, nota 16.

52 Cf. en este sentido R. Weigand, "Die ersten", o.c., 451.

3. MODELOS O FUENTES FORMALES

11. Las piezas que utilizó el autor de la SQO para componer su explicación del DG se pueden agrupar en cinco categorías: fuentes bíblicas, fuentes jurídicas, literatura, glosadores y decretistas.

Las fuentes bíblicas son las *historiae* del Antiguo Testamento y las citas del Nuevo Testamento⁵³. La SQO recurre a este material siempre que se menciona, directa o indirectamente, en los capítulos y dichos del DG. Schulte transcribió los relatos que confeccionó P –inspirándose en los textos sagrados–, así como los que diferían de la *vulgata*. En los demás casos, optó por ahorrar espacio: copió las primeras palabras y remitió al lugar correspondiente mediante una cita entre paréntesis, en el cuerpo principal de su edición⁵⁴. La historia que la *Stroma* Rolandi atribuyó a P –en el comentario a C.32 q.1 d.p.c.13– no está en la SQO⁵⁵. Como el maestro Rolando mencionó unas “rationibus paucae paleae”, Maassen pensó que P compuso una colección de historias bíblicas sobre el DG⁵⁶. La cuestión afecta a las relaciones entre las primeras *summae* de la Escuela de Bolonia y merece un estudio específico, que desborda el objeto de estas páginas⁵⁷.

12. Las fuentes jurídicas de la SQO son civiles y canónicas. En cuanto a las primeras, este comentario al DG aprovechó un almacén que disponía de todos los *libri legales*: *Digestum uetus*, *Digestum infortiatum*, *Digestum nouum*, *Codex Justiniani*, *Institutiones*, *Authenticum* y *Epitome Juliani*. El escrito testi-

53 Las segundas son menos numerosas y, por lo general, no se denominan *historiae*: “Tangit illud quod in actibus apostolorum dicitur...” (comentario a D.45), “Illud quod Paulus dicit in epistola ad Galathas tangit...” (a C.3 q.7 c.33)... Los pasajes del Antiguo Testamento, por el contrario, se introducen con expresiones como “Tangit historiam illam in qua legitur...” (a D.14, D.35, D.36, D.37, D.47, D.50, D.56...), “Tangit illam historiam in qua legitur...” (a D.56...), “Historiam illam tangit...” (a D.76...), “Tangit historiam in qua legitur...” (a D.50, D.88...), “Hic tangit illud v. t. in quo legitur...” (a D.36...), “Illam tangit historiam in qua legitur...” (a D.41, D.45, D.50, D.86, D.90...), “tangit illud historiae in quo legitur...” (a D.41 ...), “Hic tangit historiam in qua legitur ...” (a D.44...).

54 Cf. J. von Schulte (ed.), *Die Summa*, o.c., xxi, principio de edición número 8.

55 Cf. F. Maassen, “Pauca paleae”, o.c., 5-6, 46; F. Thaner (ed.), *Papst Alexander III.*, o.c., 162; J. von Schulte (ed.), *Die Summa*, o.c., ix.

56 Cf. *Ibid.*, 46. Como ejemplo de colección independiente de este tipo de historias, Maassen mencionó las *Hystorie decretorum* que se copian en München, Clm, 8013, fol. 103 y ss., después de la *Summa* de Sicardo de Cremona. Cf. también los ejemplos mencionados por S. Kuttner, *Repertorium*, o.c., 225 y 428 nota 3.

57 J. von Schulte (ed.), *Die Summa*, o.c., xiv, afirmó que Rolando, Rufino, Esteban de Tournai y Juan de Faenza tomaron sus *historiae* de la SQO. La no coincidencia entre la historia atribuida por Rolando a P y la del pasaje correspondiente de la SQO, así como la existencia de colecciones independientes de historias bíblicas, son argumentos suficientes para repensar el sentido y alcance de esta hipótesis.

monía la difusión de las principales tradiciones medievales de las novelas justinianas entre los decretistas⁵⁸. El autor de la SQO no siempre respetó sus modelos, aunque es probable que no fuera el culpable directo de resúmenes y manipulaciones. De hecho, obtuvo citas del *Corpus Iuris Civilis*, comentarios y definiciones a través de intermediarios: el mismo DG, glosadores romanistas, teólogos y otros decretistas. El aparato crítico de la edición de Schulte no desvela todas las referencias tomadas del Derecho romano, ni los casos en los que hay que contar con modelos interpuestos⁵⁹. Sí deja constancia, por el contrario, de las dos ocasiones en las que la SQO mencionó la Lombarda: al comentar la prohibición del papa Nicolás I de recurrir a un combate singular para aclarar el adulterio de la reina Teutberga, recogida en C.2 q.4 c.22, y al recordar la prescripción civil del luto de treinta días que debe guardar la viuda antes de contraer matrimonio, al final de las explicaciones sobre C.27 q.2⁶⁰.

13. La principal fuente de autoridades canónicas es el DG. La referencia a lugares paralelos o contrarios y la solución de contradicciones ponen de manifiesto un profundo conocimiento de la obra. El comentario a C.32 q.8 ofrece un ejemplo de conciliación de autoridades recogidas en diversas secciones del DG. A la pregunta de si es lícito al marido despedir a su mujer y unirse a otra con la intención de convertirla –en definitiva, si es lícito hacer un mal para conseguir un bien–, G responde negativamente con una única autoridad, tomada del *De adulterinis coniugiis* de san Agustín (C.32 q.8 c.1 = *De adulterinis coniugiis*, 24). La SQO plantea un dilema que no preocupó a G: “E contra multis auctoritatibus probatur, licet non in ea questione in decretis reperiantur”. Las autoridades que no se citan en esa cuestión y que contradicen al obispo de Hipona son tres: la respuesta de Gregorio I al obispo Agustín, en la permitió los matrimonios entre consanguíneos en cuarto

58 Cf. J.M. Viejo-Ximénez, “Las *Novellae* de la tradición canónica occidental y del Decreto de Graciano”, en L. Loschiavo - G. Manchini - C. Vano (eds.), *Novellae Constitutiones. L’Ultima legislazione di Giustiniano tra Oriente e Occidente da Triboniano a Savigny*, Roma 2011, 207-80.

59 Cf. Id., “La Summa Quoniam in omnibus de Paucapalea: una contribución a la historia del Derecho romano-canónico en la Edad Media”, *Initium* 16 (2011) 27-74. A los préstamos que la SQO recibió del *Corpus Iuris Civilis* o la *Vulgata* que se mencionan en ese estudio habría que añadir la definición de *scena* de Ulpiano (*Dig.* 3.2.2.5), en el comentario a D.33 (Sch 27.14-18), y la definición de *yconomus* de León y Antemio (*Cod. Just.* 1.2.14 pr.), en el comentario a D.89 (Sch 46.25-26).

60 J. von Schulte (ed.), *Die Summa, o.c.*, xiv: las citas no permiten decidir si la SQO utilizó el Edicto, el *Liber Papiensis* o la *Vulgata* (MGH LL-4, Hannoverae 1867). En el primer caso, Schulte remitió a la *Vulgata* 2.65 (ib., 60, nota 10); en el segundo, al *Liber Papiensis* 9.12 y a la *Vulgata* 2.6 (ib., 116, nota 3).

grado de la línea colateral (C.35 q.3 c.20); un texto sin identificar, que pone en boca de Isidoro (¿de Sevilla?) el principio según el cual se debe admitir el mal que se hace para evitar otro peor; y el c.2 del VIII concilio de Toledo, que permite elegir entre dos males el menor (D.13 c.1).

Además del DG, es probable que el autor de la SQO dispusiera de otras colecciones canónicas, así como de algún escrito polémico de la querrela de las investiduras. Nada indica, por el contrario, que recurriera a compilaciones de fragmentos extravagantes.

14. El Decreto de Burcardo de Worms (DB) puso en circulación el capítulo que, bajo la inscripción *in poenitentiali Theodori*, sirvió para el comentario a D.5. La cita de la SQO coincide con las frases intermedias de DB 19.141, una autoridad que se elaboró a partir de tres elementos: el capítulo 1.14.18 del Penitencial de Teodoro, una frase no identificada –y que, por lo tanto, se podría atribuir a Burcardo– y el capítulo 1.14.19 del Penitencial⁶¹. La inscripción *ex penitentiali Theodori* de DB 19.141 confundió al autor de la SQO⁶². El fragmento de Burcardo/Teodoro prohíbe a la mujer que acaba de dar a luz entrar en la iglesia antes del tiempo establecido, una disposición contraria a D.5 c.2 (ex JE 1843) donde el papa Gregorio I autorizó el ingreso inmediatamente después del parto, siempre que la mujer fuera a dar gracias a Dios. Como G solo utilizó el Decreto de Burcardo para unos concretos capítulos⁶³, el recurso a esta colección por parte de los primeros decretistas pudo ser la causa de la aclaración (*solutio contrariorum*) que testimonian la SQO y algunas glosas y comentarios sobre D.5⁶⁴.

La explicación de la diferencia entre las *litterae commendatitiae* y las *litterae pacificae*, mencionadas a propósito de D.68 d.p.c.3, se inspira en la versión dionisiana del c.11 del Concilio de Calcedonia (451), que también utilizó Burcardo⁶⁵. Si D.96 c.14 *palea* no formaba parte del DG que tuvo

61 *Ibid.*, 11 nota 9, no encontró la *auctoritas* en el Penitencial. Sobre la elaboración de DB 19.141, cf. H. Hoffmann - R. Pokorny, *Das Dekret Burchard von Worms. Textstufen. Frühe Verbreitung. Vorlagen*, München 1991, 239.

62 Como a los autores de otras colecciones, entre ellas, el *Decretum* de Ivo de Chartres (ID 15.151) y el *Polycarpus* (Pol. 6.7.1).

63 Cf. P. Landau, "Burchard de Worms et Gratien: À propos des sources immédiates de Gratien", RDC 48 (1998) 233-45; y R. Weigand, "Mittelalterliche Texte: Gregor I., Burchard und Gratian", ZRG Kan. Abt. 84 (1998) 330-44.

64 Cf., entre otros, Köln, Erzbischöfliche Diözesan- und Dombibliothek, 127: "pro necessitate. Propter Theodori poenitentiam quam ideo imponit feminis" (fol. 10^{va} margen).

65 DB 2.143: "Omnes pauperes et indigentes auxilio, cum proficiscuntur, sub probatione, epistolis vel ecclesiasticis pacificis tantummodo commendari decrevimus, et non commendatitiis litteris, propterea quod commendatitias litteras honoratioribus tantummodo praestari personis conveniat." (Cf. H. Hoffmann - R. Pokorny, *Das Dekret Burchard, o.c.*, 186).

delante el autor de la SQO⁶⁶, los resúmenes de la Donación de Constantino que aparecen en el comentario de D.22 c.1 y de D.97 no tuvieron como modelo las *paleae* D.96 c.13 y c.14. Habría que pensar, por tanto en las colecciones pregracianeanas que transmitieron la falsificación⁶⁷: Anselmo de Lucca 4.33 y Deusdedit 4.1⁶⁸. Es probable que la *palea* D.38 c.13, que se cita en el comentario a D.38, sí perteneciera al DG: el error de la SQO al atribuirle a Augustinus procedería de la inscripción de D.38 c.12 (Agustín, *De cate, rud.*, 9), por lo que aquí tampoco habría que contar con una colección pre-graciana⁶⁹.

El resumen de la *palea* C.34 qq.1-2 c.7, que aparece en el comentario de C.34 qq.1-2 c.3 (Jerónimo, *Ep.*, 55.4), es singular. Para Schulte, que la SQO introdujera la cita con una inscripción, "Item Hermes in libro pastorum", era señal de que no formaba parte del DG⁷⁰. Si esto fuera cierto, la *auctoritas* vendría del *Decretum* (ID) o de la *Panormia* (IP) atribuidas a Ivo de Chartres, pues ambas colecciones recogen la versión amplia del capítulo del Pastor de Hermas que pasó a C.34 qq.1-2 c.7. Ahora bien, mientras que la inscripción "Item Hermes in libro Pastoris mandato IV" de la *palea* coincide con las inscripciones de ID 8.243 e IP 7.38 + 7.34⁷¹, la inscripción de la SQO es similar a la de algunos escritos de la primera escolástica, como el libro séptimo de la *Summa Sententiarum* de la escuela de Hugo de San Víctor. El libro 7.20 de esta

66 Como afirmaron J. von Schulte (ed.), *Die Summa, o.c.*, 49, nota 1; y R. Weigand, "Die erste", *o.c.*, 448-50. Según el testimonio de la *Summa Parisiensis*, P introdujo D.96 c.13 y c.14 (T. P. McLaughlin [ed.], *The Summa, o.c.*, xii). Para Schulte, C.6 q.3 c.5 *palea* tampoco formaría parte del DG que comentó la SQO, por lo que habría que contar con el recurso a otra colección (*Die Summa, o.c.*, xvii y 72, nota 1); sin embargo, esta cuestión es dudosa: la SQO utiliza palabras del actual C.6 q.3 d.p.c.3, resume el contenido de C.6 q.3 c.4 y c.5 y termina su comentario con dos citas justinianeas (que no llegaron al DG). La *palea* C.20 q.1 c.10, por el contrario, sí formaba parte del DG cuando se compuso la SQO (J. von Schulte [ed.], *Die Summa, o.c.*, xviii y 94 nota 2).

67 La transmisión de la falsificación en la colecciones canónicas fue descrita por J. Petermann, "Die kanonistische Überlieferung des Constitutum Constantini bis zum Dekret Gratians. Untersuchung und Edition", *Deutsches Archiv* 30 (1974) 356-449. Sobre las versiones de la Donación de Constantino cf. H. Fuhrmann (ed.), *Das Constitutum Constantini (Konstantinische Schenkung) Text* (MGH Fontes Iuris X), Hannoverae 1968.

68 Cf. F. Thaner (ed.), *Anselmi Lucensis collectio canonum una cum collectione minore*, Innsbruck 1906-1915 = Aalen 1965, 206-10; V.W. von Glanvell (ed.), *Die Kanonessammlung des Kardinals Deusdedit*, Paderborn 1905 = Aalen 1975, 396-401.

69 Cf. la opinión contraria de J. von Schulte, (ed.), *Die Summa, o.c.*, 30 nota 1: "Patet, Paucapalea non ut capitulo decreti uti".

70 Cf. *Ibid.*, xviii y 135 nota 2.

71 Cf. ID 8.243: "Hermes in libro Pastoris mandato iiii. Ego dixi Pastori – eiusmodi penitentia esse"; e IP 7.38: "Hermes in libro Pastoris mandato iiii. Ego dixi Pastori – et in uiro" + IP 7.34. "Hermes in libro Pastoris mandato iiii. Non solum mechatio – eiusmodi penitentia esse".

Summa –compuesto por Walter de Montaigne⁷²– pone en juego las demás *acutoritates* del comentario de la SQO a C.34 qq.1-2 c.4: el pasaje 1 Cor 7,10 y la cita del *De adulterinis coniugii* de Agustín de Hipona. Como estos elementos también fueron utilizados por Ivo (ID 8.242; IP 7.35 y 7.36), por el momento no es posible concluir si, en este caso, la SQO utilizó una colección canónica, o una colección de sentencias teológicas⁷³.

15. Al menos dos autoridades canónicas proceden de un escrito que se remonta a la querrela de las investiduras. La recensión A del *Libellus contra invasores et simoniacus* del cardenal Deusdedit (+ c. 1100), compuesto c. 1097⁷⁴, transmite las definiciones de hereje y cismático con las que la SQO completó las que aparecen en C.24 q.3 c.26 (Jerónimo, *ad Titum* c.3). La primera –*hereticus* y *schismaticus*– pertenece a los sermones de Agustín de Hipona⁷⁵. Aunque la SQO introduce la segunda –*schismaticus*– con la indicación “según Isidoro”, la cita no pertenece al obispo de Sevilla. El *Libellus contra invasores et simoniacus* explica la equivocación: antes de la noción de cismático de la SQO, Deusdedit transcribió el final de *Etim.* 8.5.70, “Qui sacram – appellari potest”, precedido de la etiqueta “juxta beatum Isidorum”⁷⁶. En suma, el autor de la SQO atribuyó a Isidoro lo que probablemente salió de la pluma de Deusdedit⁷⁷. Que el *Libellus* también recurra a las autoridades de los actuales C.24 q.3 c.28 (Agustín, *De utilitate credendi*, 1.1) y c.26 es un argumento más a favor de su utilización por parte del “primer” decretista.

16. La SQO no menciona ninguna colección de extravagantes, cronológica o sistemática. Tampoco recurrió a los primeros apéndices al DG⁷⁸. La única autoridad post-graciana (?) es la decretal *Iustitie ratio exigit* de Eugenio III (JL 9658), sobre la elección de obispo, que se copió en el comentario a D.63⁷⁹.

72 Cf. PL 76.168-169. Sobre la autoría del libro séptimo de la *Summa* vid. el párrafo 19 de este estudio, con la bibliografía allí citada.

73 No ha sido posible identificar el texto sobre el derecho consuetudinario que la SQO atribuye al papa *Innocentius* en el comentario de D.1 c.2 (Sch 5.3-5).

74 E. Sackur (ed.), *Deusdedit presbyteri cardinalis libellus contra invasores et symoniacos et reliquos schismaticos* (MGH LdL-2), Hannoverae 1892, 292-365.

75 Cf. *Ibid.*, 332: “Item iuxta sanctum Augustinum. Hereticus est – catholicam pacem” (= Agustín de Hipona, *Sermo* 71.21 = Sch 105.27-29)

76 Cf. *Ibid.*

77 Cf. *Ibid.*: “Schismaticus vero est, qui quidem rectam confiteri se simulat fidem, sed sanctorum patrum traditiones superbe contempnit et se aliqua malevolentia ab unitate ecclesiae scindit.” (= Sch 105.29-32).

78 Cf. S. Kuttner, *Repertorium*, o.c., 273-76; y J. Rambaud-Buhot, “Le Legs de l’Ancien Droit: Gratien”, en G. Le Bras (dir.), *Histoire du Droit et des Institutions de l’Eglise en Occident* 7, Paris 1965, 47-119, en especial 115-19.

79 Cf. H. Müller, *Der Anteil der Laien an der Bischofswahl*, Amsterdam 1976, 35-36.

B fol. 100 ^{ra} , D fol. 4 ^{rv} , Ma fol. 80 ^{rb} , Mb 81 ^{rab} , Sa fol. 83 ^{va} , Sb fol. 39 ^{vb} , Sch 39.24-40.5, Wa fol. 9 ^{va} , Wb fol. 15 ^r , Wc fol. 116 ^{va}
Eugenius papa tertius ¹ clericis Vrbinitis ² ecclesie ³ scribit ⁴ dicens 'Iustitie ratio exigit ⁵ et antiqua ⁶ ecclesie consuetudo obtinuit ut ⁷ defuncto cuiuslibet ciuitatis episcopo clerici iuxta sanctorum patrum decreta in unum conueniant atque spiritus sancti gratia ⁸ inuocata ⁹ honestam ¹⁰ personam sibi in pastorem concorditer ¹¹ eligant. Electio autem celebrata romano pontifici siue metropolitano proprio ¹² cum electorum subscriptionibus representanda est ut ¹³ illius iudicio, cuius interest manum ei consecrationis imponere si idonea est approbetur ¹⁴ si ¹⁵ minus canonica reprobetur ¹⁶ '.
¹ tertius] secundus B Mb <i>deest</i> D Ma Sb ² Vrbinitis] Vrbinitatis B Vrbinitis Wa Vrbinitis Wb ^{ac} ³ Vrbinitis Wb ^{pc}] ecclesie dicens scribi dicens ecclesie B ⁴ scribit] scripsit Wc ⁵ exigit] <i>deest</i> Sb ^{ac} ⁶ antiqua] <i>deest</i> Wc ecclesie antiqua Sb ⁷ ut] <i>deest</i> Mb ^{ac} ⁸ gratia] ergo B ⁹ inuocata] inuocate Sa ¹⁰ honestam personam] personam honestam Sb ¹¹ concorditer] <i>deest</i> Wc ¹² proprio] populo Wa ^{ac} ¹³ ut] in Wc ¹⁴ approbetur – reprobetur] <i>deest</i> B ¹⁵ si – reprobetur] <i>deest</i> Sb ¹⁶ reprobetur] reprobatur Wa ^{ac}

Aunque algunos manuscritos ofrecen la lectura *Eugenius papa secundus*, o simplemente *Eugenius papa*, el documento coincide con el cuarto capítulo del título 31 de la *Collectio Lipsiensis*, cuya inscripción es *Eugenius pp. III. clericis Orbinitis*⁸⁰. La decisión pontificia podría estar relacionada con la muerte del obispo Guido de Urbino, el 17 de junio de 1146⁸¹. Esta fecha se toma como referencia *post quem* para datar la composición de la SQO. Cómo llegó a conocimiento de su autor, es una cuestión que permanece abierta.

17. Fuentes bíblicas, fuentes jurídicas y literatura. Esta tercera categoría, de contornos intencionalmente difusos, agrupa las piezas de la SQO que proceden de escritores de la antigüedad clásica, Padres de la Iglesia, escritores eclesiásticos y autores de la primera escolástica (ss. XI-XII).

La única cita de la antigüedad clásica es la definición de *causa* del *De inuentione* de Marco Tulio Cicerón (c. 106-143 aC) y se localiza en el comentario introductorio a la C.1. Es poco probable que la SQO recurriera directamente al *De inuentione* –o a los *Oratoriarum Institutionum Lib. XX* de Marco

80 Cf. E. Friedberg, *Quinque Compilationes antiquae necnon collectio lipsiensis*, Leipzig 1882 = Graz 1956, 197. Sobre el acierto de Friedberg al corregir "Eug. pp. ii." del único códice de la colección cf. W. Holtzman, *Kanonistische Ergänzungen zur Italia Pontificia*, Tübingen 1959, número 53. La composición de la *Collectio Lipsiensis* se data después de 1185: cf. E. Friedberg, *Die Canones-Sammlungen zwischen Gratian und Bernhard von Pavia*, Leipzig 1879 = Graz 1958, 115; S. Kuttner, *Repertorium, o.c.*, 292-93; y Ch. Duggan, "Decretal Collections from Gratian's Decretum to the Compilationes antiquae. The Making of the New Case Law", en W. Hartmann - K. Pennington, *The History of Medieval Canon Law in the Classical Period, 1140-1234. From Gratian to the Decretals of Pope Gregory IX*, Washington 2008, 246-92, 271.

81 Cf. W. Holtzman, *Kanonistische, o.c.*, número 53.

Fabio Quintiliano (c. 35-96 dC)⁸²-, pues la cita es una glosa marginal en los manuscritos antiguos del DG. Las categorías de la retórica, causa y cuestión –la “materia del orador” según Cicerón⁸³–, guiaron al autor de la segunda parte del DG. Por esta razón, el autor de la SQO consideró oportuno advertir al lector sobre el significado y los tipos de causas. Puesto que olvidó el concepto de cuestión y explicó las causas a partir de las Etimologías de Isidoro de Sevilla, es poco probable que recurriera a Cicerón. El asunto se considerará con más detenimiento en el apartado 23 de este estudio.

Las palabras “sicut Beatus Gregorius refert in dialogo de B. Benedicto (...) et de quodam Equicio” de C.16 q.1 d.p.c.40 provocaron la transcripción de los dos episodios que menciona el dicho de G: la destrucción del altar de Apolo por parte de san Benito (Gregorio I, *Dialogorum libri IV*, 2.8) y la misión y posterior curación del abad de Valeria (Gregorio I, *Dialogorum libri IV*, 1.4). La conspiración contra san Benito referida en C.18 q.2 d.p.c.8 dio ocasión a la copia del pasaje correspondiente de los *Diálogos*: el capítulo tercero del libro segundo de la obra de Gregorio I (c. 540-604). Schulte consignó las tres citas de este Padre de la Iglesia⁸⁴. No cayó en la cuenta, sin embargo, de que el texto de san Jerónimo que aparece en el comentario a D.35 pertenece a las Etimologías de Isidoro de Sevilla (c. 560-636)⁸⁵: la frase “Veteres enim vinum venenum vocabant unde Ier. in libro de virginitate servanda inquit...” procede de *Etim.* 20.3.2. Esta enciclopedia es el mejor y mayor proveedor de la SQO. El *apparatus* de la edición de Schulte no refleja la intensidad con la

82 Un manuscrito de finales del siglo X (Freising) testimonia la difusión del *De inventione* de Ciceron durante la Edad Media: München, Clm, 6400 (las definiciones de *causa* y *questio* en fol. 7^v-8^r).

83 Cicerón, *De inventione*, 1.8: “Nam Hermagoras quidem nec quid dicat attendere nec quid polliceatur intellegere videtur, qui oratoris materiam in causam et in quaestionem dividat, causam esse dicat rem, quae habeat in se controversiam in dicendo positam cum personarum certarum interpositione; quam nos quoque oratori dicimus esse adtributam (nam tres eas partes, quas ante diximus, subponimus, iu dicialem, deliberativam, demonstrativam). Quaestionem autem eam appellat, quae habeat in se controversiam in dicendo positam sine certarum personarum interpositione, ad hunc modum: “ecquid sit bonum praeter honestatem?” “Verine sint sensus?” “Quae sit mundi forma?” “Quae sit solis magnitudo?” Quas quaestiones procul ab oratoris officio remotas facile omnes intellegere existimamus; nam quibus in rebus summa ingenia philosophorum plurimo cum labore consumpta intellegimus, eas sicut aliquas parvas res oratori adtribuere magna amentia videtur”.

84 Cf. J. von Schulte (ed.), *Die Summa*, o.c., xv y 87 notas 2 y 3; la SQO presenta ambas citas con una fórmula parecida a la de las *historiae* del Antiguo Testamento: “Tangit illud quod in libro dialogorum legitur...” (Sch 87.7) y “Tangit illud dialogi in quo legitur ...” (Sch 87.17-18). También *Ibid.*, 92 y nota 1.

85 Cf. *Ibid.*, xv: “... das Citat in D.35 beweist seine Bekanntschaft mit Hyeronimus...”.

que se acudió a las Etimologías isidorianas⁸⁶. Un análisis más detallado de la SQO revelará, con toda seguridad, nuevas coincidencias con obras o dichos de Padres de la Iglesia⁸⁷.

18. Además de los Padres, la SQO aprovechó otros escritos eclesiásticos, antiguos y medievales. El párrafo que en el comentario a C.26 qq.3-4 c.2 (Agustín, *De divinatione*, 3) se introduce con la inscripción “legitur in historiis...” pertenece a los *Historiae Ecclesiasticae Libri duo* (2.23) de Rufino de Aquileya (c. 345-411/412)⁸⁸. La explicación de D.23 d.p.c.20 está redactada por una primera persona del plural: quien hace la pregunta “quare summitatem capitis radimus et capillos inferius relinquimus” (Sch 22.22-23), desvela su pertenencia al orden clerical. Aquí, como en otros pasajes de la obra, hay dos paralelismos (¿préstamos?) con otros textos: la frase “Rasio vero capitis temporalium omnium est depositio” (Sch 22.34) pertenece a la conocida autoridad *Duo sunt genera* atribuida a san Jerónimo, que llegó al DG como C.12 q.1 c.7; y las frases “Superiorem partem – rationi convenerint” (Sch 23.6-11) aparecen en los *De ecclesiasticis officiis libri IV* (2.5) de Amalario de Metz (c. 775-850). Un estudio más pormenorizado permitirá decidir si el autor de la SQO dispuso de este último escrito, o se sirvió de intermediarios. La definición de justicia de la *Formula Vitae hostae* de Martín de Braga (c. 515-580), por ejemplo, parece un lugar común entre quienes glosaron el proemio de D.1⁸⁹. Otro tanto cabría afirmar de la definición de *symbolum* que la SQO utiliza para el comentario de D.15 c.1: el párrafo “Symbolum graece – utroque procedens”

86 No es el momento de proporcionar la lista completas de pasajes de las Etimologías que se utilizaron para la confección de la SQO. La mayoría son piezas no identificadas, pues el autor solo revela su fuente en pocas ocasiones: así, en el comentario a D.1 (Sch 4.10 y 12), o en el comentario a C.26 q.1 c.1 (Sch 108.6). En J.M. Viejo-Ximénez, “La Summa”, *o.c.*, 30 nota 19, atribuí a Rábano Mauro dos piezas que la SQO utiliza para el D.6 c.1 (Rábano, *De universo*, 22.1) y de C.1 q.1 c.61 (Rábano, *De universo*, 5.10); como ambas proceden de *Etim.* 20.2.9 y *Etim.* 6.19.35 hay que descartar la utilización de la enciclopedia de Rábano para la composición de la SQO.

87 En el comentario a D.16 c.1, v.gr., la definición de *virgo* se inspira en san Jerónimo (*Adversus Jovinianum*, 1.32). La definición de *coniuratio* del comentario a C.11 q.1 c.21 se toma del comentario de Jerónimo a Isaías, aunque no ha sido posible contrastar esta referencia. En el comentario de C.23 q.5 c.1, algunas palabras de la definición de *circumcelliones* recuerdan el comentario de Agustín de Hipona sobre el salmo 132 (*In Psalmum 132 Ennarratio*, 3 y 4).

88 J. von Schulte (ed.), *Die Summa*, *o.c.*, xv y 109, no identificó esta cita. Por otra parte, en el comentario a D.92 no se utiliza la historia de Cassiodoro, como sugiere el editor de la SQO en sus *prolegomena* (xv).

89 R. Weigand, *Die Glossen*, *o.c.*, 786, la localizó como glosa en seis manuscritos del DG: Ao Du Kb Od Ot Pf, según sus abreviaturas. Sobre esta definición, que en ocasiones se atribuyó a Séneca, cf. S. Kuttner, “A Forgotten”, *o.c.*, y, más recientemente, K. Pennington, “*Lex naturalis and lus naturale*”, en S.E. Young (ed.), *Crossing Boundaries at Medieval Universities*, Leiden - Boston 2011, 227-53, notas 21 y 22.

(Sch 18.8-13), que pertenece al capítulo 41 del *De divinis officiis liber* del Pseudo Alcuino⁹⁰, es una glosa marginal en, al menos, cuatro manuscritos del DG⁹¹.

19. La SQO y el libro séptimo de la *Summa Sententiarum* de Odón de Lucca⁹² comparten un párrafo sobre el matrimonio. Después de una *continuatío* breve –en la primera parte del DG se trató del matrimonio espiritual, ahora se hablará del matrimonio carnal–, la SQO divide el comentario a C.27 en dos partes: causas del matrimonio y personas que pueden contraerlo. La descripción de las “causas coniugii” coincide con la del capítulo primero del *De sacramentis*: esto es, el libro séptimo de la *Summa Sententiarum*, compuesto por Walter de Mortagne, alrededor de 1155. Antes de pasar al segundo tema, “inter quos nuptie siue matrimonii possit contrahit”, la SQO envuelve las definiciones de Justiniano (*Inst.* 1.9.1) y Florentino (*Dig.* 23.2.1), muy difundidas en los ambientes eclesiásticos, con comentarios y consideraciones habituales entre los autores de la primera escolástica: la matización “coniunctio legitima”, referente a las personas que pueden contraer matrimonio; la vinculación de la indisolubilidad a la cláusula “individuam uite consuetudinem”; o la sustitución del *continens* de Justiniano por *retinens*⁹³. Por último, la SQO desarrolla el segundo de los temas anunciados en la introducción a C.27: qué personas no pueden contraer matrimonio, o bien qué matrimonios están prohibidos. La naturaleza, la sangre, la afinidad, la honestidad y las constituciones (leyes) son las cinco causas de las prohibiciones matrimoniales. Este esquema no es original. Se repite, por ejemplo, en el *Tituli qui in Epitome editionibus post VIII §25 inveniuntur* que M. Conrat editó como

90 Sobre este tratado litúrgico, compuesto probablemente en la primera mitad del siglo X, cf. B.M. Jensen, “Alcuin and Pseudo-Alcuin in Codex Placentinus 6”, en A. Andrée - E. Kihlman (eds.), *Hortus Troporum: Florilegium in honorem Gunillaæ Iversen*, Stockholm 2008, 189-99, en especial nota 17.

91 Cf. R. Weigand, “Pauca palea und”, *o.c.*, 147: son los manuscritos Bi Ka Pe Hk.

92 La *Summa Sententiarum* se ha atribuido tradicionalmente a Hugo de San Víctor. Hoy en día se relaciona con el obispo Odón (Otto) de Lucca, salvo el libro séptimo, obra de Walter de Montaigne: cf. F. Gastaldelli, “La ‘Summa sententiarum’ di Ottone da Lucca. Conclusione di un dibattito secolare”, *Salesianum* 42 (1980) 537-546; R. Weigand, “Kanonistische Ehe traktate aus dem 12. Jahrhundert”, en S. Kuttner (ed.), *Proceedings of the Third International Congress of Medieval Canon Law* (MIC C-4), Città del Vaticano 1971, 59-79.

93 Cf. J.M. Viejo-Ximénez, “La Summa”, *o.c.*, 69-71. Sobre el cambio de *continens* por *retinens* cf. C. Larrainzar, “Datos sobre la antigüedad del manuscrito Sg: su redacción de C.27 q.”, en O. Condorelli (ed.), *Panta rei. Scritti dedicati a Manlio Bellomo*, 3, Catania 2004, 205-37; y J.M. Viejo-Ximénez, “Non omnis error consensus euacuat”. La C.26 de los “Exserpta” de Sankt Gallen (Sg)”, en J. Kowal - J. Llobell (eds.), *Iustitia et Iudicium. Studi di Diritto Matrimoniale e Processuale Canonico in Onore di Antoni Stankiewicz*, 2, Città del Vaticano 2010, 617-41.

apéndice al *Epitome de exactibus regibus*⁹⁴. Como es natural, la SQO canoniza la consanguinidad en línea colateral y obvia algunas prohibiciones civiles, pero la coincidencia con el apéndice al *Epitome* pone bajo sospecha la autoría de este pasaje, lo que no implica la dependencia directa entre ambos escritos. La búsqueda de un modelo común debería comenzar por los teólogos de la primera escolástica. En todo caso, se trata de una pieza difundida. Así pues, el carácter de collage aparece también en los desarrollos más extensos de la SQO, aquellos en los que el lector esperaría escuchar la voz (propia) del autor. Aparte de las citas mencionadas, para componer la introducción a C.27 –que ocupa una cara y media de la edición de Schulte– se recurrió a *Etim.* 9.7.12, cuyas frases se transcriben, sin inscripción, antes del comentario a la cuestión primera.

20. Los glosadores del Derecho romano forman la cuarta categoría de proveedores de la SQO. Para los comentarios a C.2 pr, C.2 q.6 pr. y C.2 q.6 c.31 se emplearon tres citas de la *Summa de arbitris* de Búlgaro⁹⁵. A partir de estas coincidencias, Schulte afirmó que P escuchó las lecciones del discípulo de Inerio⁹⁶. Más discutible es la relación de la SQO con el *Epitome de exactibus regibus* que el editor propuso a propósito del comentario a C.15 q.3 c.1⁹⁷. En este caso, a diferencia del *Epitome*, la SQO menciona la ley Cornelia sobre los adulterios, por lo que es más probable que utilizara una glosa al *Corpus Iuris Civilis*⁹⁸.

La SQO aprovecha otras definiciones que tuvieron cierta aceptación entre gramáticos y legistas. La noción de privilegio, al final del comentario a D.3, aparece en el *Libellus de verbis legalibus*, uno de los opúsculos que transmite el código turinés que compuso Auber de Béziers en 1156⁹⁹. Esta obra y la SQO comparten la siguiente explicación de las excepciones procesales: “Exceptio est actionis exclusio” (en el comentario a C.3 q.3 c.3)¹⁰⁰. La

94 M. Conrat (ed.), *Die Epitome de exactis regibus mit Anhängen und einer Einleitung. Studien zur Geschichte des römischen Rechts im Mittelalter*, Berlin 1884, 154.

95 Cf. la edición de L. Wahrmund (ed.), *Quellen zur Geschichte des römisch-kanonischen Processes im Mittelalter* 4.1, Innsbruck 1925: *Excerpta legum edita a Bulgarino cuasidico* (1-17); y la más antigua –y menos fiable– de A. Wunderlich (ed.), *Anecdota quae processum civilem spectant*, Gottingae 1841: *Summa de arbitris a domino B. promulgata* (13-26).

96 J. von Schulte (ed.), *Die Summa, o.c.*, 57 y nota 3, 61 y notas 3 y 4; sobre la relación entre P y Bulgarus cf. *Ibid.*, xv.

97 Cf. *Ibid.*, 85 y nota 2.

98 Cf. J.M. Viejo-Ximénez, “La Summa”, *o.c.*, 65.

99 Cf. A. Gouron, “Le “grammairien enragé”: Aubert de Béziers et son oeuvre (ms. Turin, Bibl. Naz. D. v. 19)”, *Index* 22 (= *Omaggio a Peter Stein*), Napoli 1994, 447-471. Cf. también H. Fitting (ed.), *Juristische Schriften des früheren Mittelalters*, Halle 1876, 16-24 y 30-43.

100 Cf. J.M. Viejo-Ximénez, “La Summa”, *o.c.*, 66-67.

coincidencia entre ambos escritos prueba la difusión de estas fórmulas. Otras explicaciones de conceptos jurídicos sin correspondencia en las Etimologías de Isidoro de Sevilla ni en los *libri legales* podrían ser préstamos de los glosadores civilistas: es el caso, por ejemplo, de *colludium* mencionado en el comentario a C.2 q.3 c.8 (*Lex Romana Wisigothorum, Cod. Th. 9.27.1 in.*), o de *transactio* en C.23 q.4 c.29 (Gelasio I, JK 739), cuyas fuentes no ha sido posible identificar. Es probable que la biblioteca a la que tuvo acceso el autor de la SQO dispusiera de algún vocabulario similar a los que gramáticos y legistas compusieron a finales del siglo XI y comienzos del siglo XII. De ahí procederían las definiciones de *apocrypha*, *paronymphi*, *publicani*, *monomachia*, *proreta* o *diptychi*, entre otras¹⁰¹. Con buen criterio, Schulte no mencionó el *Elementarium doctrinae erudimentum* redactado por Papias alrededor de 1063 y que el editor de la *Summa decretorum* de Rufino consideró una de las fuentes principales de esta obra compuesta alrededor de 1164¹⁰². Las pocas coincidencias entre Papias, la SQO y Rufino no son tan claras como para establecer algún tipo de dependencia.

21. La relación entre la SQO y los primeros decretistas es una cuestión controvertida. Por un lado, la obra refiere interpretaciones y opiniones de terceros sobre 5 secciones –autoridades o dichos– del DG¹⁰³. De otro, algunos pasajes tienen una correspondencia, más o menos literal, con glosas marginales al DG, cuya fecha de composición es difícil precisar¹⁰⁴. ¿Fue P el primer comentarista de G? Las coincidencias con escritos posteriores de la Escuela de Bolonia complica los intentos de respuesta. Éstos han estado condicionados por una hipótesis que, en ocasiones, alcanza la categoría de principio:

101 Cf. J. von Schulte (ed.), *Die Summa, o.c.*, 18 (comentario a D.16, *apocrypha*), 23 (a D.23 c.33, *paronymphi*), 45 (a D.86 c.9, *publicani*), 60 (a C.2 q.5 c.22, *monomachiam*), 74 (a C.7 q.1 c.47, *proreta*) y 105 (a C.24 q.2 c.6, *diptychi*). Dos son glosas en manuscritos del DG: *apocrypha* (cf. R. Weigand, “Pauca palea und”, *o.c.*, 149, glosas 15, 15a, 15b y 15c) y *diptychi* (cf. J. F. von Schulte, *Die Glosse, o.c.*, 6).

102 Cf. H. Singer (ed.), *Die Summa decretorum des Magister Rufinus*, Paderborn 1902, cxxv, nota 127: entre la *Summa* de Rufino y el diccionario de Papias estableció 13 paralelismos, de los cuales, más de la mitad solo se daban entre ambos escritos. Algunos de esos pasajes de la *Summa decretorum* coincidían con la SQO, por lo que podría pensarse en que P dispuso del *Elementarium* de Papias. La revisión de todos y cada uno de los casos –D.13 c.12 (Singer, 33 c), D.16 c.1 (Singer, 36 b), D. 92 (Singer, 183 c), C.12 q.1 c.15 (Singer, 322 b), C.27 q.1 c.5 (Singer 436, c), C.35 q.1 (Singer, 512, b)– permite descartar esta posibilidad.

103 En los comentarios a C.2 q.3 c.3 (“Quidam hanc auctoritatem ita exponunt ...”: Sch 59.3), a C.27 q.1 c.41 (“In hoc loco quidam contra Augustinum argumentantur dicentes ...”: Sch 113.14-15), C.32 q.7 d.p.c.16 (“Vel illud Ambrosii secundum quosdam ...”: Sch 128.36-37), a C.32 q.7 cc. 19, 23 y 24 (“Quidam predictas auctoritates aliter determinant. Dicunt ...”: Sch 129.13) y a C.35 q.5 (“Alii habent proconsobrinus e proconsobrina...”: Sch 140.31-32).

104 Cf. R. Weigand, “Pauca palea und”, *o.c.*; –, “Die erste”, *o.c.*; y, *Die Glossen, o.c.*

el primer decretista, P, escribió la SQO de la que, a su vez, dependen otros comentarios posteriores al DG (la *Summa decretorum* de Rufino, la *Stroma Rolandi*,...). El método de composición de la SQO aconseja entender la "autoría" en un sentido amplio. Se abre así la puerta a una propuesta de solución del enigma, que también tiene en cuenta los recientes descubrimientos sobre la redacción del DG¹⁰⁵.

El autor de la SQO aprovechó las enseñanzas de sus colegas. C.2 q.3 c.3 es un capítulo pseudoisidoriano (= *Capitula Angilramni* c.48) que castiga a quien no prueba su acusación con la pena prevista para el delito del que acusa¹⁰⁶. La SQO explica la *auctoritas* de la siguiente manera: si un sacerdote o un clérigo es acusado de un crimen cuya comisión está castigada con la pena de deposición, el calumniador sufrirá la misma pena, siempre que pertenezca al estado clerical; pero si el acusador es un laico, sufrirá deportación y confiscación de bienes –o bien la pena capital si es esclavo–, es decir, será castigado conforme a la Ley Cornelia sobre las falsificaciones (*Dig.* 48.10.1.13, Marciano). Aunque P (¿?) copia las palabras de Marciano fielmente –sin inscripción–, es poco probable que consultara el Digesto, pues, como advierte al comienzo de su comentario a C.2 q.3 c.3, refiere una opinión ajena: "Quidam hanc auctoritatem ita exponunt". Así pues, entre *Dig.* 48.10.1.13 y la SQO hay un intermediario. Como C.2 q.3 c.3 es una *auctoritas* canónica, cabría pensar en algún decretista. No sería el único caso en que la SQO compartió / aprovechó materiales de sus colegas: a las cuatro secciones antes mencionadas se podrían añadir las definiciones de *cognatio* y *affinitas* en el comentario a C.35 pr.¹⁰⁷, así como otras glosas antiguas al DG. El prólogo de la SQO y el comentario a C.1 merecen una atención especial.

22. Además de editar el prólogo *Quoniam in omnibus – suum tractatum terminat* (Sch 1.1-3.36), Maassen transcribió otro texto, *Inter ceteras theologiae – terminat tractatum suum*, que ocupa columna y media en Mb fol. 119^{vab}, inmediatamente después de la SQO. Para Maassen se trataba de una introducción al Derecho canónico, estrechamente emparentada con *Quoniam in*

105 Cf. la nota 29 del presente estudio.

106 Su fuente remota de inspiración es la *Lex Romana Wisigothorum* (*Cod. Th.* 9.1.6 in.).

107 Ambas se copiaron en los márgenes de Sg. En el manuscrito suizo, la definición de cognación es más extensa que la de la SQO: "Cognatio est diuersarum personarum (ab uno stipite dicitur)^{gloss. intl.} per nationem coniunctio. Dicta sit quasi communis natio. Fit autem dupliciter uel tripliciter. Aut enim tu ab illo nationum uel e conuerso aut cum illo ab alio" (Sg fol. 187^b margen). La definición de afinidad de Sg también coincide con la de la SQO: "Affinitas est regularitas personarum ex nuptiis nobis coniunctarum omni carens parentela" (Sg fol. 187^b marg. y fol. 188^a marg.). ¿Hasta qué punto *Dig.* 38.10.4.3, Modestino, inspiró la definición de afinidad ("ex nuptiis")?

omnibus. En su opinión, la relación admitía dos explicaciones¹⁰⁸: *Inter ceteras theologiae* sería un trabajo previo de P (una especie de borrador), o bien fue compuesta a partir de *Quoniam in omnibus* por otra persona, que también tenía la intención de comentar el DG. En uno u otro caso, Maassen no ponía en duda la antigüedad del escrito¹⁰⁹.

Los historiadores de la Ciencia del Derecho canónico han encuadrado *Inter ceteras theologiae* en la escuela de P, o en su ámbito de influencia, y, por lo general, la consideran un derivado de la SQO¹¹⁰. En 1959, sin embargo, A. Vetulani (re)planteó la relación *Inter ceteras theologiae* / *Quoniam in omnibus*, cuando analizó la *Abbreviatio Decreti* del manuscrito Gdansk, Mar. F. 275. Entre esta abreviación y la SQO, el canonista polaco descubrió dos coincidencias: (a) el prólogo de la abreviación incluye *Inter ceteras theologiae – terminat tractatum suum*; y (b) la mayoría de las 62 glosas marginales e interlineales de la abreviación de Gdansk estudiadas tienen una correspondencia literal en la SQO¹¹¹. Vetulani interpretó estos datos ofreciendo una visión nueva sobre los orígenes de la Escuela de Bolonia: la SQO y la *Abbreviatio Decreti* de Gdansk dependen de una fuente común, por lo que P –es decir, el autor de la SQO– no fue el único decretista activo inmediatamente después de la aparición del DG¹¹². La conclusión fue mirada con recelo por los estudiosos¹¹³.

Con independencia del alcance y de la fuerza de convicción de los argumentos de Vetulani, hay un aspecto de *Inter ceteras theologiae* que aconseja revisar la cronología comúnmente aceptada: mientras que el autor de esta

108 En concreto, las partes que *Quoniam in omnibus* comparte con *Inter ceteras* son: *Placitandi forma – sumpsisse scriptura* (Sch 1.8-19), *Ostense constitutionum – condere ceperunt* (Sch 2.23-3.3) y *Quae omnia – tractatum terminat* (Sch 3.8-36).

109 Cf. F. Maassen, "Paucapalea.", *o.c.*, 56-57. A su entender, el hecho de que *Inter ceteras theologiae* considera que el Derecho canónico es parte de la teología prueba su antigüedad: "Hier wird also das canonische Recht noch zur Theologie gerechnet" (7 y nota 8); y "Aus dem ersten Satz erhellt mit Gewissheit das hohe Alter dieses Stückes" (57).

110 Cf. S. Kuttner, *Repertorium*, *o.c.*, 14 nota 1 y 127: "Die Vorrede ist mit der des Paucapalea eng verwandt und vermutlich (eher denn als Vorarbeit zu dieser) in Abhängigkeit von ihr geschrieben (was Maassen *loc. cit.* offen lässt)".

111 Cf. A. Vetulani, "Le Décret", *o.c.*, 285-301, donde el prólogo de la *Abbreviatio* de Gdansk y *Quoniam in omnibus* se presentan en columnas paralelas en 288-93 y las glosas se editan en 319-31.

112 A. Vetulani, "Le Décret", *o.c.*, 329 y 331. Previamente había aconsejado modificar la opinión según la cual, P sería el primer decretista y discípulo directo de G (301). En este momento no interesan sus conclusiones –mucho más discutibles– sobre la época y la actividad de G, la estructura original del DG y la posición del manuscrito de Gdansk de cara a la futura edición crítica de la obra (cf. A. Vetulani, "Le Décret", *o.c.*, 332-53).

113 En opinión de R. Weigand, "Die ersten", *o.c.*, solo obediencia al "... Wunchs Vetulanis, auf diese Weise möglichst viele frühe Autoren zu finden und so die Abfassung des Dekrets zurückzudatieren zu können" (452 nota 20).

introducción afirma que el DG está dividido en dos partes, el autor de *Quoniam in omnibus* resume –y más adelante comenta– la tercera parte; y aunque el prefacio de Gandsk coincide con *Inter ceteras theologiae* sobre dónde termina el DG, la abreviación también comprende el tratado *de consecratione*. Las diferencias aparecen en la parte el final de los tres prólogos, que aquí se presentan en columnas paralelas¹¹⁴:

<i>Inter ceteras theologiae</i> Mb fol. 119 ^{vb}	<i>Quoniam in omnibus</i> Sch 3.29-36	Gdansk, Mar. F. 275 A. Vetulani, 293
<p>Tandem accedit ad ordines ipsos et ecclesiasticas dignitates dicens quibus et per quos sint profere. Demum transit ad causas quas ponit uarias et multiplices. In quibus formatis questionibus hinc inde in affirmatione et negatione auctoritates allegat. Quas uelut prima fronte oppositas semper ad concordiam reuocare contendit. Et sic terminat tractatum suum.</p>	<p>Tandem ad ordines ipsos et ad ecclesiasticas dignitates accedit docens, quibus et per quos sint conferendae. Demum transit ad causas, quas varias et multiplices ponit; in quibus, formatis quaestionibus, hinc inde in affirmatione et negatione auctoritates allegat, quas uelut prima fronte oppositas semper ad concordiam reuocare intendit. In extremis de ecclesiarum dedicatione et corpore et sanguine domini atque baptismo nec non et confirmatione pleniter tractat, et in his suum tractatum terminat.</p>	<p>Tandem accedit ad ipsos ordines et ecclesiasticas dignitates docens quibus et per quos sint conferende. Demum transit ad causas quas ponit uarias et multiplices, in quibus formatis questionibus hinc inde et in firmatione et negatione auctoritates allegat, quas uelut prima fronte oppositas semper ad concordiam reuocare contendit, et sic terminat tractatum suum.</p> <p>Ut uero singula perfectiori constent intelligentia et ad inueniendum promptiora, titulos uniuersi operis non solum principio libri preposui, set etiam in discretis locis singulis capitulis supponi.</p> <p>Incipiunt tituli prime partis. Prime autem partis tituli sunt hii.</p>

Según *Inter ceteras theologiae*, G terminó su obra con las causas. Esta información coincide con el estado del texto de los manuscritos antiguos del DG, así como con otros testimonios del siglo XII conforme a los cuales, el tra-

114 *Quoniam in omnibus* es el prólogo de la *Summa Alenconensis*, donde también se menciona la tercera parte del DG: cf. Alençon, Bibliothèque Municipale, 134, fol. 163^{va}.

tado *de consecratione* es una adición temprana a la obra original¹¹⁵. Mientras que *Quoniam in omnibus* se pudo inspirar en *Inter ceteras theologiae*, la relación inversa no explica esta cuestión: ¿por qué *Inter ceteras theologiae* olvidó “In extremis de ecclesiarum dedicatione...”? La intuición de Vetulani no parece tan descabellada.

El prólogo de la SQO es un mosaico elaborado con piezas tomadas del Digesto, del DG¹¹⁶ y, probablemente, de *Inter ceteras theologiae*. De la misma manera que diversos pasajes de la SQO mencionan las opiniones de *quidam* o de *quosdam*, el prólogo aprovechó el trabajo de G y de otros decretistas. Los prólogos *Inter ceteras theologiae* y *Quoniam in omnibus* son escritos de escuela: esto es, pertenecen al mismo ambiente intelectual. La autoría debería ocupar un lugar secundario porque no se conocen autógrafos y porque no todos los testimonios que se alegan para atribuir a P la redacción de la SQO son concluyentes¹¹⁷.

23. La *continuuatio* que introduce C.1 del DG es otro ejemplo de utilización de materiales ajenos, que circulaban entre los decretistas de la primera hora, en ambientes próximos al taller de G. La columna de la izquierda descubre los modelos de esta nueva composición¹¹⁸:

115 Las primeras etapas de composición del DG no tenían la *tertia pars*: cf. los manuscritos y la bibliografía citada en la nota 29 de este estudio. Por otra parte, una glosa / introducción antigua al DG dice: “Concordia discordantium canonum iuxta determinationem Gratiani episcopi qui in duas partes principaliter est divisa ...” (cf. R. Weigand, “Frühe Kanonisten und ihre Karriere in der Kirche”, *ZRG Kan. Abt.* 76 [1990] 135-55; y E. de León, “La biografía di Graziano”, en E. de León - N. Álvarez de las Asturias [eds.], *La cultura giuridico-canonica medioevale. Premesse per un dialogo ecumenico*, Milano 2003, 89-107). ¿Es casualidad que en el margen de D.1 pr. el manuscrito del DG de Gent, Rijksuniversiteit, 55 se haya copiado el comienzo de *Inter ceteras theologiae* y la glosa / introducción *Concordia discordantium canonum*? (cf. S. Kuttner, *Repertorium*, o.c., 14 nota 1; y R. Weigand, *Die Glossen*, o.c., 756: las dos glosas introductorias de Gent no pertenecen a la primera etapa de composición de glosas).

116 Cf. los apartados 5 y 8 de este estudio.

117 El comienzo *Excerpta ex summa pauce palee* de Sb se remonta al s. XIII. Dos de los testimonios del siglo XII que se aducen como pruebas de que P compuso SQO son dudosos: (a) El comentario de la *Stroma Rolandi* a C.32 q.1 d.p.c.13 (F. Maassen, “Pauca palea”, o.c., 5, 46; F. Thaner [ed.], *Papst Alexander III.*, o.c., 162; J. von Schulte [ed.], *Die Summa*, o.c., p. ix) solo prueba que P completó el DG con *historiae*. Y (b) el comentario de la *Summa Parisiensis* a D.23 c.33 (F. Maassen, “Pauca palea”, o.c., 44; J.F. von Schulte [ed.], *Die Summa*, o.c., x; T.P. McLaughlin [ed.], *The Summa*, o.c., xxvi, 25) pone de manifiesto las diferencias entre la SQO y P al definir *paronymphi*.

118 La edición de Schulte no señala estas correspondencias (cf. “Die Summa”, o.c., 51).

<p style="text-align: center;"><i>Fontes</i></p>	<p style="text-align: center;">B fol. 102^{rbva}, D fol. 12^{rv} Ma fol. 82^{rb}, Mb fol. 84^{rab}, Sa fol. 86^{rab}, Sb fol. 40^{vb}-41^{ra}, Sch 52.2-24, Wa fol. 11^{rbva}, Wb fol. 18^{rv}, Wc fol. 120^{vb}-121^{ra}</p>
<p>[Hactenus <i>de electione et ordinatione clericorum</i> tractauimus. Nunc ad simoniacorum ordinationes transeamus et ut facile liqueat quid super hac heresi sanctorum Patrum decreuit auctoritas causa deducatur in medium <i>cuius negotium et de scienter a symoniaciis consecratis et de ignoranter a symoniaciis consecratis et de ordinationibus que per pecuniam fiunt contineat</i>]^{D.101 d.p.c.1}</p> <p>[... causam esse dicat rem que habeat in se controuersiam in dicendo positam cum personarum certarum interpositione...]^{Cic., De inv. 1.8}</p> <p>Causa uocatur a casu, quo euenit. Est enim materia et origo negotii, necdum discussionis examine patefacta, que dum preponitur causa est, dum discutitur iudicium est, dum finitur iustitia: uocatum autem iudicium, quasi iurisdictionis, et iustitia, quasi iuris status.]^{ex Etim. 18.15.2}</p> <p>[Negotium multa significat, modo actum rei alicuius, cui contrarium est otium; modo actionem cause, quod est iurgium litis. Et dictum negotium, quasi nec otium, id est, sine otio. Negotium autem in causis, negotiatio in commerciis dicitur; ubi aliquid datur, ut maiora lucrentur.]^{Etim. 18.15.3}</p> <p>[Iurgium dictum, quasi iuris garrum, eo quod ii qui causam dicunt iure disceptant.</p> <p>Lis a contentione limitis prius nomen sumpsit. De quo Virgilius: 'Limes erat positus, litem ut discerneret agri'.]^{Etim. 18.15.4}</p>	<p>[H]ucusque <i>de clericorum electione et ordinatione</i> ¹ tractatum est ². Set quia in ³ electione siue ⁴ ordinatione peccatum simonie quandoque ⁵ committitur ideo simoniacorum causam ⁶ que prima est non ⁷ incongrue secundo loco ponit ⁸. <i>Cuius negotium et de scienter a symoniaciis ordinatis et de ignoranter a symoniaciis consecratis et de ordinationibus que per pecuniam fiunt continet</i> ¹².</p> <p>Ceterum quia causarum ¹³ alia iudicium alia ¹⁴ iustitia alia ¹⁵ negotium alia ¹⁶ iurgium alia ¹⁷ uocatur horum uniuscuiusque ¹⁸ uocabulorum ¹⁹ definitionem utile existimo ²⁰ ignorantibus aperire.</p> <p>Causa ²¹ est ergo res habens ²² in se controuersiam in dicendo positam ²³ cum certarum personarum ²⁴ interpositione.</p> <p>Aliter causa ²⁵ est impulsus animi ad aliquid agendum.</p> <p>Causa uocata ²⁶ a casu qui euenit ²⁷. Est enim ²⁸ materia et origo negotii necdum discussionis examine ²⁹ facta. Que dum proponitur ³⁰ causa est dum discutitur iudicium est ³¹ dum firmatur ³² iusticia est ³³. Vocatum est ³⁴ autem iudicium quasi iuris dictio et iustitia quasi iuris status ³⁵.</p> <p>Negotium uero multa significat modo actum rei ³⁶ alicuius cui ³⁷ contrarium est otium ³⁸ modo actionem cause quod ³⁹ est iurgium litis. Et dictum est ⁴⁰ negotium quod sit sine ⁴¹ otio. Negotium ⁴² autem in causis negotium in commerciis dicitur ubi ⁴³ aliquid datur ut ⁴⁴ maiora lucrentur.</p> <p>Iurgium dictum ⁴⁵ quasi iuris garrum eo quod hi ⁴⁶ qui causam dicunt ⁴⁷ iure disceptant ⁴⁸.</p> <p>Lis ⁴⁹ a contempione ⁵⁰ limitis nomen sumpsit ⁵¹ de qua Virgilius 'Limes erat positus ⁵² litem ⁵³ ut discerneret ⁵⁴ agri'.</p>

¹ et ordinatine] et consecratione et ordinatione B ² est] *deest* B ³ in electione siue ordinatione] in supra dictis B in ordinatione siue electione Sch Wa Wb ⁴ siue] seu Sb ⁵ quandoque] /// Wa^{ac} ⁶ causam] causas B ⁶ causam que prima est] que prima est causam Sb ⁷ non incongrue] *deest* B non congrue Ma^{ac} ⁷ non incongrue secundo loco ponit] secundo loco non incongrue ponit Sb ⁸ ponit] posuit D ⁹ a simoniaciis ordinatis] ordinatis a simoniaciis B a simoniaciis Sa Wc ¹⁰ a] *deest* Wa^{ac} ¹⁰ a simoniaciis consecratis] consecratis Sb a simoniaciis ordinatis Wb^{ac} a simoniaciis consecratis ordinatis Wb^{pc} ¹¹ per] *deest* Wa^{ac} ¹¹ per pecuniam fiunt continet] que fiunt continet per pecuniam B ¹² continet] continent Sb^{ac} ¹³ causarum] scausarum Ma^{ac} ¹⁴ alia iustitia] *deest* Mb^{ac} alia iudicium Sb ¹⁵ alia negotium] alia iustitia Sb ¹⁶ alia iurgium] alia negotium Sb alia /// Wa^{ac} ¹⁷ lis] /// Wa^{ac} ¹⁸ uniuscuiusque] cuiusque Sb ¹⁹ uocabulorum definitionem] uocabulorum diffinitionem B D Ma Mb Sb Wa Wb Wc diffinitionem uocabulorum Sb ²⁰ existimo] estimo Wc ²¹ Causa est ergo] Causa est Sa Wa Wb Causa ergo est Sb Wc ²² habens in se] in se habens Sa Wc ²³ positam] posita Sb Wc ²⁴ personarum interpositione] interpositione personarum B ²⁵ causa] *deest* Sa^{ac} ²⁶ uocata] uocata est Sa^{ac} ²⁷ euenit] uenit B ²⁸ enim] etenim B ²⁹ examine] examinatione Sb ³⁰ proponitur] preponitur Wc ³¹ est] *deest* B Sb ³² firmatur] confirmatur Wc ³³ est] *deest* B D Ma Sb Wa ³⁴ est] *deest* B D Ma Sa Sb Wa Wb Wc ³⁵ status] *deest* B ³⁶ rei alicuius] alicuius rei Wb ³⁷ cui] cuius Wc ³⁸ est otium] otium est Wc ³⁹ quod] que Wc ⁴⁰ est] *deest* B D Ma Sa Sb Sch Wa Wb Wc ⁴¹ sine otio] sine officii otio Ma sine otio Mb^{ac} negans otium Wa Wb ⁴² Negotium autem in causis negotium in commerciis dicitur] *deest* Wa^{ac} ⁴³ ubi] ut Ma ⁴⁴ ut] ubi Wc ⁴⁵ dictum] *deest* B dictum est Wc ⁴⁶ hi] hii B Ma Sa Wa Wb Wc ⁴⁷ dicunt] agunt Sch Wa Wb ⁴⁸ disceptant] deceptant Sa ⁴⁹ Lis] Aliter. Lis Sb ⁵⁰ contempatione] contentione D Ma Sch ⁵¹ sumpsit] accepit Sb ⁵² positus] positum B ⁵³ litem] lites Sa^{ac} Wa Wb Wc ⁵⁴ discerneret] disceret B Ma Wc discisceret D discernet Mb Sch dirimeret Sb dirimat et Wa dirimat Wb

El enlace entre las distinciones y las causas se inspira en D.101 d.p.c.¹¹⁹. La SQO etiqueta C.1 como “symoniacorum causa”, dice que es la primera y afirma que ocupa el segundo lugar en el DG. La expresión “negocio de la causa” de D.101 d.p.c.1 da paso a la enumeración de distintos tipos de causas. Es entonces cuando una primera persona del singular decide explicar el significado de esas causas: “... uniuscuiusque uocabulorum definitionem utile existimo ignorantibus aperire.” (Sch 52.9-10). Primero aporta dos definiciones¹²⁰ y después se detiene en cada uno de los tipos enunciados, en realidad, las fases por las que pasa el litigio que origina una causa: *iudicium*, *iustitia*, *negotium*, *iurgium* y *lis*.

119 D.101 d.p.c.1 se volvió a emplear para la *continuatio* que abre el comentario de C.2: “Hactenus de scienter a symoniaciis ordinatis et de ignoranter a symoniaciis consecratis et de ordinationibus que per pecuniam fiunt tractatum est. Sed quia ...” (Sch 57.4-6).

120 De momento no se ha encontrado ninguna correspondencia para la segunda, de carácter filosófico: “Aliter causa est impulsus animi ad aliquid agendum.” (Sch 57.12-13).

Esta desordenada combinación de retórica (Cicerón) y tecnicismos del foro (Isidoro de Sevilla) no era desconocida en el entorno en el que se compuso y se comentó el DG. La noción de causa del *De inventione* es una glosa marginal en los *Exserpta ex Sanctorum Patrum* de Sankt Gallen, Stiftsbibliothek, 673:

Sg fol. 3 th marg.
Causa est res que habet in se controuersiam in dicendo positam cum certarum personarum interpositione.

De la enumeración de las fases por las que pasa una causa durante el proceso, conforme al esquema de Isidoro de Sevilla, también hay constancia en los márgenes de los manuscritos antiguos del DG, entre ellos Barcelona, Archivo de la Corona de Aragón, Ripoll 78 (Bc):

Bc fol. 97 th marg.
Causarum alia dicitur iudicium alia iustitia alia negotium alia lis. Causa est res que habet in se contouersiam in dicendo positam cum certarum personarum interpositione.

Weigand encontró la glosa de Bc en 30 manuscritos con la primera etapa de composición de glosas¹²¹. La versión de la SQO, más extensa, podría ser la original. Pero como no todos los códices con glosas de aquella primera etapa incluyen una aclaración similar a la de Bc, decidió dejar en suspenso la cuestión¹²². Weigand no conocía el comentario marginal de Sg, ni reparó en las Etimologías como posible fuente de inspiración de los tipos de causas (forenses) de la glosa.

La segunda parte del DG se redacta conforme a lo que, según Cicerón, es la materia del orador: causas y cuestiones. Causa es la proposición de una controversia en la que están implicadas personas. Cuestión es la formulación de un problema abstracto, sin referencia a personas concretas. Que los *Exserpta* de Sankt Gallen estén organizados en causas y cuestiones –incluso

121 R. Weigand, "Die ersten", *o.c.*, 451. La quinta etapa de composición de glosas tiene una versión más breve: "Causa est contouersia in dicendo posita cum certarum personarum interpesotione." (*Ibid.*, 452).

122 *Ibid.* En todo caso, en aquel momento se inclinaba por conceder la prioridad a la SQO, porque en los márgenes de algunos manuscritos del DG, el estrato más antiguo de glosas combinaba extractos de la SQO con unas pocas glosas pertenecientes a la primera etapa de composición, mientras que la mayoría de las glosas de esa etapa se copiaron en estratos posteriores.

los materiales que más tarde formarán las distinciones de la primera parte–, y que la primera anotación marginal del código suizo sea la noción de causa, son razones suficientes para sugerir que la decretística comenzó con reflexiones de carácter metodológico. Esto ocurrió cuando el DG estaba en proceso de composición, por lo que la cita del *De inventione* pudo ser una indicación del maestro G.

El recurso a las Etimologías¹²³ descontextualizó la noción retórica de causa, situándola en el ámbito estrictamente forense. Las fases por las que pasa una causa se propusieron entonces como tipos que merecían una explicación. La *continuatio* de la SQO y el comentario marginal de Bc, y de gran parte de los manuscritos que conservan la primera etapa de composición de glosas, testimonian este segundo momento de la explicación. La cuidadosa elaboración de la *continuatio* sería un argumento a favor de la precedencia de la SQO. Sea como fuere, este mosaico de la primera suma al DG aprovechó nociones y escritos conocidos por G y por sus primeros discípulos: la definición del *De inventione* y las Etimologías de Isidoro de Sevilla.

4. EL DG QUE COMENTÓ LA SQO

24. Aunque la SQO no menciona a G, el escrito hace continuas referencias a una persona (*¿compositurus? ¿ordinaturus?* y, en una ocasión, *magister*), cuya acción (*incipit, assignat, terminat, ponit, supponit, ostendere vult, subnectit, decidere volens...*) alcanza a las tres partes del DG divulgado, también al tratado sobre la penitencia (C.33 q.3). El prefacio QO describe someramente el contenido de la *prima pars* (“... [el compositor] a principali parte incipit...”), de la *secunda pars* (“Demum transit ad causas...”) y también de la tercera parte (“In extremis...”). El escrito se considera una obra cerrada (*opus o tractatum*)¹²⁴, que fue compuesta por una persona (*suum tractatum*, llega a decir) cuya intención era “*ipsa decreta ordinare et in superficie dissonantia ad concordiam reuocare*”. Este propósito da unidad a los *decreta*, la materia y el título del DG¹²⁵.

Aunque el editor presentó los materiales de la SQO conforme a la estructura de las ediciones impresas del DG, no todos los manuscritos tienen rúbricas con distinciones numeradas –en la primera o en la segunda

123 Las Etimologías de Isidoro de Sevilla son la fuente principal de las 20 primeras distinciones del DG, ausentes de las versiones más antiguas de la obra. Así pues, estuvieron en el taller de G y también se utilizaron para comentar el DG.

124 Incluso *liber*, como en el comentario a D.1 pr. *de cons.* (Sch 144.3).

125 El DG se denomina *decreta* en los comentarios a D.1 pr., a D.3, a D.96, a C.13 q.2, a C.27 pr., a C.30 q.3, a C.32 q.8 y a D.1 *de cons.*

parte, tampoco en el tratado *de consecratione*– y, por lo general, solo marcan el cambio entre la casuas mediante las *continuaciones*: las causas de la segunda parte tampoco tienen títulos (*Causa prima, causa secunda...*), mientras que las cuestiones se presentan con el número de orden que les dió G¹²⁶. Las referencias a las secciones de la estructura definitiva del DG aparecen a veces como anotaciones marginales, en unos casos de manera continua, en otros de forma más esporádica. Sin embargo, la SQO comentó un DG cuya primera parte estaba dividida en 101 distinciones numeradas. Es lo que se desprende de las 12 remisiones internas a historias y definiciones que se utilizan para el comentario de los capítulos de la *prima pars*, y también de las 2 remisiones a otros tantos capítulos de la primera parte del DG. He aquí las 14 referencias cruzadas:

(a) “Catechumenus dictus pro eo quod adhuc et c(etera) ut supra d. xxv. (...)” (comentario a D.48 pr.: Sch 34.16-17): remisión a la definición de catecúmeno de Isidoro de Sevilla (*Etim.* 7.14.7), que se utilizó para el comentario a D.25 c.1 (Sch 24.7).

(b) “(...) postquam Moyses ascendit in montem et (cetera) ut supra di. xlv.” (a D.50 c.1: Sch 35.15-16): remisión al pasaje veterotestamentario de la idolatría de Israel ante la tardanza de Moisés (Ex 32,1-14, 9,25, 31ss.), que se utilizó para el comentario a D.45 c.9 (Sch 33.9).

(c) “(...) postquam Moyes ascendit in montem et c(etera) ut supra di. xlv.” (a D.50 c.27: Sch 35.30-32): remisión al pasaje veterotestamentario de la idolatría de Israel ante la tardanza de Moisés (Ex 32,1-14, 9,25, 31ss.), que se utilizó para el comentario a D.45 c.9 (Sch 33.9).

(d) “Theatrum est quod scena includitur ut supra di. xlvii.” (a D.92 c.1: Sch 47.22-23): remisión a la definición de teatro de Isidoro de Sevilla (*Etim.* 18.4.2), que se utilizó para el comentario a D.48 pr. (Sch 34.17).

(e) “(...) quod Maria et Aaron locuta est contra Moysen propter Ethiopissam uxorem eius et c(etera) ut supra di. l.” (a C.2 q.7 d.p.c.27: Sch 62.13-14): remisión al pasaje veterotestamentario de la murmuración de Aarón y su mujer María contra Moisés (Num 12, 1), que, se dice, se utilizó para el comentario a D.50. Sin embargo, en el comentario a D.50 están las dos remisiones a D.45 antes comentadas¹²⁷ y otras historias bíblicas, pero no la que se menciona a propósito de C.2 q.7 d.p.c.27.

126 Algunas *continuaciones* “ponen nombre” a las causas, v.gr.: (a) C.1 = “symoniacorum causa”, en el comentario a C.1 (Sch 51.4); (b) C.2 = “accusationis causa”, en el comentario a C.2 (Sch 57.7); (c) C.3 = “expoliatorum causa”, en el comentario a C.3 (Sch 63.33); (d) C.23 = “hereticorum causa”, en el comentario a C.23 (Sch 99.18): o “hereticorum prima causa”, en el comentario a C.25 (Sch 106.2).

127 Cf. (b) y (c).

(f) "Hec historia inuenitur supra p. i. in distinct. l." (a C.2 q.7 d.p.c.41: Schulte 63.11-12): remisión al pasaje veterotestamentario del adulterio del rey David (2Sam 11, 7 y ss. y 12), que se utilizó para el comentario a D.50 c.1 (Sch 35.16).

(g) "(...) subuertere Sodomam et Gom. et c(etera) ut supra p. i. d. xxxv." (a C.15 q.1 c.9: Sch 84.32-33): remisión al pasaje veterotestamentario de la destrucción de Sodoma y Gomorra (Gen 19, 30-38), que se utilizó para el comentario de D.35 c.8 (Sch 84.31).

(h) "(...) cum Barnabas et Paulus perambulassent uniuersam insulam Cipri et c(etera) ut supra positum est in di. xlv." (a C.23 q.4 c.25: Sch 100.36-37): remisión al pasaje neotestamentario de la predicación de Pablo y Bernabé en Chipre (Act 13,2-11), que se utilizó para el comentario de D.45 pr. (Sch 33.7).

(i) "T(angit) h(istoriam) i(llam) i(n) q(ua) legitur quia postquam Moyses ascendit in montem et c(etera) ut supra p. i. d. xlv." (a C.23 q.4 c.30: Sch 101.7-8): remisión al pasaje veterotestamentario de la idolatría de Israel ante la tardanza de Moisés (Ex 32,1-14, 9,25, 31ss.), que se utilizó para el comentario a D.45 c.9 (Sch 33.9).

(j) "(...) quia cum Paulus et Barnabas predicando et c(etera) ut supra p. i. di. xlv." (a C.23 q.8 c.13: Sch 103.19-20): remisión al pasaje neotestamentario de la predicación de Pablo y Bernabé en Chipre (Act 13, 2-11), que se utilizó para el comentario de D.45 pr. (Sch 33.9).

(k) "(...) quod uinea Naboth erat Israelite iuxta palatium Achab regis Samarie et c(etera) ut supra." (a C.23 q.8 c.21: Sch 103.22-23): remisión al pasaje veterotestamentario de la viña de Nabot (1Reg 21), que se utilizó para el comentario a D.50 d.p.c.12 (Sch 35.20).

(l) "(...) quia postquam Moyses ascendit in montem et c(etera) ut supra p. i. d. xlv" (a C.24 q.1 c.21: Sch 104.34-35): remisión al pasaje veterotestamentario de la idolatría de Israel ante la tardanza de Moisés (Ex 32,1-14, 9,25, 31ss.), que se utilizó para el comentario a D.45 c.9 (Sch 33.9).

(m) "Harum uero dissonantium auctoritatum determinatio supra p. i. di. xxvii. inuenitur." (a C.27 q.1 pr.: Sch 112.12-13): remisión a D.27 d.p.c.8, donde se resuelve la contradicción entre autoridades que prohíben y permiten la ordenación del bigamo (Sch 25.12).

(n) "(...) auctoritate Augustini, Innocentii pape atque Ambrosii supra i. p. di. xxvi. definitum est." (a C.28 q.3 pr.: Sch 118.22-23): remisión a D.26.

Estas 14 citas desplazan la SQO a un momento posterior al de la composición de aquellas glosas anteriores a la "ersten Glossenkomposition", que Weigand caracterizó precisamente por la estructura de sus alegaciones (sin distinciones numeradas). La SQO sería contemporánea a la primera etapa de composición de glosas, aunque se elaborara de manera independiente.

26. La segunda parte del DG que comentó la SQO también tenía causas y cuestiones numeradas. En la SQO se localizan hasta 17 remisiones internas a historias y definiciones que se utilizan para la explicación de algún capítulo de las causas de la *secunda pars*, y 6 remisiones a algún capítulo o sección de la segunda parte del DG¹²⁸:

(a) “(...) supra in prima questione huius cuase capitulo Urbani terminatur quod sic incipit Si quis a s(ymoniacis) n(on) s(ymoniace) o(rdinati) s(unt).” (comentario a C.1 q.6 pr.: Sch 56.14-16): remisión a C.1 q.1 108. La remisión de la SQO es más precisa que la de C.1 q.6 pr.: “supra in capitulo uidelicet Urbani”¹²⁹.

(b) “(...) quod Saul ex praecepto domini per Samuelem et c(etera) ut supra ca. i. questione iiiii.” (a C.2 q.7 d.p.c.41: Schulte 63.13-14): remisión al pasaje veterotestamentario de la lucha de Saúl contra los amalecitas (1Sam 15), que se utilizó para el comentario a C.1 q.4 c.1 (Sch 55.20).

(c) “(...) ut supra in vii. questione secunde cause ostensum est” (a C.6 q.1 d.p.c.19: Sch 71.15-16): remisión a C.2 q.7. Una vez más, la SQO es más precisa que C.6 q.1 d.p.c.19: “ (...) ut supra patuit in ea causa, ubi de accusatione minorum adversos maiores disputatum est.”

(d) “(...) quod mortuo Salomone omnis multitudo Israel (...) ut supra in causa i. questione prima.” (a C.7 q.1 c.9: Sch 73.33-36): remisión al pasaje veterotestamentario de los sucesos posteriores a la muerte de Salomón (1Reg 12,3-32), que se utilizó para el comentario a C.1 q.1 c.70 (Sch 53.27).

(e) “(...) quod Chore et Dathan et Abiron honorem sacerdotii et c(etera) ut supra c. i. questio prima” (a C.7 q.1 c.9: Sch 74.1-2): remisión al pasaje veterotestamentario de la rebelión de Coré, Datán y Abirón (elaborado a partir de Num 16), que se utilizó para el comentario a C.1 q.1 c.70 (Sch 53.29).

(f) “Hec omnia que in hac questione dicta sunt in tertia questione xvi. cause decretorum reperiuntur.” (a C.13 q.2: Sch 82.11-12): remisión a C.16 q.3.

(g) “(...) quod cum Israel repulisset Roboam (...) constituitque diem solemnem ut supra causa prima qu. i.” (a C.13 q.2 d.p.c.3: Sch 82.15-17): remisión al pasaje veterotestamentario de los sucesos posteriores a la muerte de Salomón (1Reg 12,3-32), que se utilizó para el comentario a C.1 q.1 c.70 (Sch 53.27).

128 En los comentarios a la segunda parte del DG hay tres remisiones “hacia adelante”: (a) “Hec omnia que in hac questione dicta sunt in questione xvi cause decretorum reperiuntur”, en el comentario a C.13 q.2 (Sch 82.11-12); (b) “... ut in primo capitulo sequentis declararibitur questionis.”, en C.17 q.1 d.p.c.4 (Sch 91.3-4); y (c) “... infra in causa xxxvi. q. ii. cap. Tria legitima.”, en el comentario a C.27 q.2 c.13 (Sch 116.9-10).

129 Sobre las remisiones en el interior del DG cf. J.M. Viejo-Ximénez, ““Costuras” y “descosidos””, *o.c.*, número 3.

(h) “(...) quod mortuo Sal(omone) et c(etera) ut supra c. vii. q. i.” (a C.16 q.1 c.7: Sch 87.5): remisión al pasaje veterotestamentario de los sucesos posteriores a la muerte de Salomón (1Reg 12, 3-32), que se utilizó para el comentario a C.7 q.1 c.9 y a C.1 q.1 c.70 (Sch 53.29).

(i) “(...) Sed idem Gelasius contra testatur ait enim Nulla presumptione et c(etera) ut supra c. xiii. q.ii.” (a C.16 q.3 pr.: Sch 88.2-4): remisión a C.13 q.2 d.p.c.²¹³⁰.

(j) “(...) a beato Urbano possidendum firmatur ut supra c. i. qu. iii. cap. iv.” (a C.16 q.4 c.2: Sch 89.13): remisión a C.1 q.3 c.4.

(k) “ (...) nisi certis de causis ut supra in xii. causa ostensum est (...) ” (a C.17 q.4 pr. Sch 91.15-16): remisión a C.12 sobre la alienación de bienes eclesiásticos.

(l) “ (...) quando interfecit iudeum coeuntem cum Medianita ut supra c. ii. q. vii.” (a C.23 q.8 c.13: Sch 103.11-12): remisión al pasaje veterotestamentario de la idolatría de Israel en Peor (elaborado a partir de Num 24,25 y 25,1-9), que se utilizó para el comentario a C.2 q. 7 d.p.c.41 (Sch 63.16).

(m) “(...) quando fecit uenire ignem de celo et consumpsit duos quinquagenarios ut s(upra) eadem c. q. iv.” (a C.23 q.8 c.13: Sch 103.13-14): remisión al pasaje veterotestamentario de la muerte de Ocías (2Reg 1,2-17), que se utilizó para el comentario a C.23 q.4 d.p.c.29 (Sch 101.4).

(n) “(...) mercientes de pretio agri et c(etera) ut supra c. xvii. quest. i.” (a C.23 q.8 c.13: Sch 103.17): remisión al pasaje neotestamentario del engaño de Ananías y Safira (elaborado a partir de Act 4,34-35 y 5,1-5 y 7-10), que se utilizó para el comentario de C.17 q.1 c.3 (Sch 91.5).

(o) “Hic ponit partem pro toto et tangit historiam illam in qua legitur quia rex Antiochus et c(etera) ut supra cap. xxiii. q. v.” (a C.24 q.1 c.21: Sch 105.1-3): remisión al pasaje veterotestamentario de la profanación del rey Antíoco (elaborado a partir de 1Mac 1,57-60; 2,1; 2,14-16; y 2,22-25 y 28), que se utilizó para el comentario de C.23 q.5 c.32) (Sch 102.17).

(p) “(...) quia Chore et Dathan et Abiron uolentes habere honorem sacerdotii et c(etera) ut supra cap. i. q. i.” (a C.24 q.1 c.21: Sch 105.3-5): remisión al pasaje veterotestamentario de la rebelión de Coré, Datán y Abirón (elaborado a partir de Num 16), que se utilizó para el comentario a C.1 q.1 c.70 (Sch 53.29).

(q) “(...) postea Achar filius Carmi de tribu Iuda furatus est pallium coccinum et cc. siclos argenti regulamque auream uel siclorum et c(etera) ut supra

130 Según Schulte, como SQO remite a C.13 q.2 d.p.c.2, es probable que P comentara un DG sin C.16 q.3 c.5b (88, nota 1). Sobre el estado de C.13 y C.16 en las redacciones antiguas del DG cf. J.M. Viejo-Ximénez, “La composición”, *o.c.*, número 14.

causa i. quest. iii." (a C.26 q.2 pr.: Sch 108.22-24): la historia mencionada no se cuenta en C.1 q.3 sino en C.1 q.4 d.p.c.10¹³¹.

(r) "I(llam) t(angit) h(istoriam) in q(ua) l(oquitur) quod uinea erat ut supra causa xxiii. qu. viii." (a D.1 c.60 *de pen.*: Sch 133.15): remisión al pasaje veterotestamentario de la viña de Nabot (1Reg 21), que se utilizó para el comentario a D.50 d.p.c.12 y a C.23 q.8 c.21 (Sch 35.20 y 103.22).

(s) "I(llam) t(angit) h(istoriam) in q(ua) l(oquitur) quod Dauid uenit Abimelech sacerdotem et c(etera) ut supra causa xxv. q. i.: Sch 144." (a D.2 c. 23 *de cons.*: Sch 144.19-20): remisión al pasaje veterotestamentario de la visita de David a Abimelec (1Sam 21, 3-6), que se utilizó para el comentario de C.25 q.1 c.10 (Sch 107.1).

(t) "I(llam) t(angit) h(istoriam) in q(ua) l(oquitur) quia Chore et Dathan et Abiron uolentes habere honorem sacerdotii et c(etera) ut supra c.i. q.i." (a D.2 c.26 *de cons.*: Sch 144.21-23): remisión al pasaje veterotestamentario de la rebelión de Coré, Datán y Abirón (elaborado a partir de Num 16), que se utilizó para el comentario a C.1 q.1 c.70 (Sch 53.29).

(u) "I(llam) t(angit) h(istoriam) in q(ua) l(oquitur) quia cum filii Israel essent in deserto Sin pro aque penuria murmurauerunt et c(etera) ut supra ca. xxiii. qu. iv." (a D.2 c.69 *de cons.*: Sch 144.27-29): remisión al pasaje veterotestamentario de la murmuración del pueblo contra Moisés (Ex 17,1ss.), que se utilizó para el comentario de C.23 q.4 d.p.c.23 (Sch 100.27).

(v) "I(llam) t(angit) h(istoriam) in q(ua) l(oquitur) quod Achab qui regnabat super Israel fecit malum in conspectu domini et c(etera) ut supra c.i. q. i." (a D.2 c.69 *de cons.*: Sch 145.11-12): remisión al pasaje veterotestamentario del reto de Elías a los profetas de Baal convocados por el rey Acab (1Reg 18,21-40), que se utilizó para el comentario a C.1 q.1 c.83 (Sch 54.3).

(w) "I(llam) t(angit) h(istoriam) in q(ua) l(oquitur) quia cum Abraham in ualle Mambre que est in Ebron et c(etera) ut supra c. xxiv. q. v." (a D.2 c.83 *de cons.*: Sch 145.14-15): aunque Schulte eligió "xxiv", la lectura original de la SQO es "c. xxiii. q. v."¹³². En el comentario a C.23 q.5 c.25 se relata en efecto, el encuentro de Abraham con Melquisedec (Gen 14,14-24, 15,1)¹³³.

Aunque la segunda parte del DG se considera su núcleo primitivo, estas alegaciones son más precisas que las remisiones cruzadas del interior

131 El manuscrito Wb, que también consultó Schulte, lee: "... et c(etera) ut supra c(ausa) i. q(uestione) iiiii." (fol. 44^v).

132 Schulte debió dar preferencia a la lectura "xiii." de Ma fol. 109^{rb} y de Mb fol. 119^{rb}, frente a "xiiii." de Wa fol. 34^{vb} y Wb 58^v.

133 La anotación de Schulte, "Hoc indicat, sequentia se refert ad historiam non esse in decreto." (145 nota 1), no tiene sentido.

del manual de G¹³⁴. La confección de la SQO no es tan próxima al G original como hasta el momento se pensaba. La estructura de la obra objeto de comentario estaba bastante consolidada, pues el autor de la SQO dedicó unos párrafos a un tratado *de consecratione* dividido en cinco distinciones: “Omnibus decretorum causis uel negotiis decursis –advierte el autor de la SQO– ad ultimam huius libri uentum est partem. Quinque est distinctionibus siue diuisionibus diuisa.” (Sch 144.2-4).

27. Por otra parte, la SQO utilizó un DG con lecturas propias de la versión divulgada. En este momento bastará una selección de tres ejemplos tomados de los comentarios a D.1 c.12, a D.11 c.4 y a C.1 q.1. El segundo plantea un enigma sobre la participación de P en el montaje final de la obra.

G tomó la definición de *Ius Quiritum* de D.1 c.12 de las Etimologías de Isidoro de Sevilla: el derecho quirritario solo obliga a los romanos y se refiere a las herencias legítimas (*de legitimis hereditatibus*), a las aceptaciones solemnes de las herencias (*de cretionibus*), a las tutelas (*de tutelis*) y a las usucapiones (*de usucapionibus*). Mientras que las versiones antiguas del DG conservan la lectura *cretionibus*, la redacción divulgada sustituye *cretionibus* por *curationibus*, que es la lectura de la SQO:

<i>Etim.</i> 5.9.1	Aa 23 fol. 9 ^v	Bc fol. 17 ^{va}	edF n. 33 ¹³⁵	SQO ¹³⁶
<i>de cretionibus</i>	<i>de curationibus</i> (uel <i>curatores</i>) ^{gloss. intl.}	<i>de cretionibus</i> (uel <i>curationibus</i>) gloss. intl.	<i>de curationibus</i>	<i>de curationibus</i>

Es poco probable que el autor de SQO fuera el causante de la manipulación. Que el DG de Aa lea *de curationibus* es una de las peculiaridades del ejemplar de la abadía de Admont, donde se mezclan lecturas antiguas y modernas. Un poco más adelante, por ejemplo, en el interior de D.1 c.12 de Aa se ha colado la definición romana de usucapición –también presente en la SQO–, cuya tachadura posterior se explicó con esta advertencia: “... est

134 A propósito del núcleo y la estructura originales del DG, los recientes descubrimientos han revalorizado las conclusiones de F. Gillmann (“Einteilung und System des Gratianischen Dekrets nach den alten Dekretglossatoren bis Johannes Teutonicus einschliesslich”, AkKR 106 [1926] 472-574 y “Rührt die Distinktioneneinteilung des ersten und des dritten Dekretteils von Gratian selbst her?”, AkKR 112 [1932] 504-33) y A. Vetulani (“Über die Distinktioneneinteilung und die Paleae im Dekret Gratians”, ZRG Kan. Abt. 23 [1933] 346-70).

135 Fieles a sus criterios de edición, los *Correctores Romani* emendaron la lectura *de curationibus* de los manuscritos del DG por *de cretionibus* de las Etimologías de Isidoro de Sevilla.

136 B fol. 92^{rb}, Ma fol. 73^{rb}, Mb fol. 71^{va}, Sb fol. 36^{rb}, Wa fol. 2^{ra}, Wb fol. 3^{ra} y Wc fol. 100^{ra} leen *de curationibus*. La variante *de concontrationibus* es propia de Sa fol. 73^{rb}.

glossa et non littera uel series” (Aa fol. 9^v marg. izq.). La expresión interlineal *uel curationibus* de Bc podría ser una corrección realizada a la vista de un DG, o bien una glosa antigua que motivó la sustitución del original *cretionibus*¹³⁷ por *curationibus*. Lo cierto es que el DG que comentó la SQO ya leía “*curationibus*”¹³⁸.

28. Segundo ejemplo. A propósito de D.11 c.4, la *Summa Parisiensis* comentó:

vincat rationem aut legem. Haec est vera littera sed quia Paucapalea glosavit *rationem*, i.e. vetus testamentum, jus naturale, et *legem* i.e. scriptam, in quibusdam libris est hoc insertum¹³⁹.

La advertencia sobre el tenor de D.11 c.4 es certera: la constitución de Constantino, del año 319, termina con las palabras “*rationem uincat (uincat rationem) aut legem*”, tanto en la versión del Código de Justiniano (*Cod. Just.* 8.52.2), como en la de las colecciones canónicas pregracianeanas¹⁴⁰. Las dos glosas de P que, según la *Summa Parisiensis*, pasaron al interior de algunos ejemplares del Decreto¹⁴¹, solo coinciden parcialmente con el comentario de SQO a D.11 c.4:

B fol. 93 ^{vb} , Ma fol. 74 ^{vb} , Mb fol. 73 ^{va} , Sa fol. 75 ^{vb-ra} , Sb fol. 37 ^{rb} , Sch 16.6-10, Wa fol. 3 ^{va} , Wb fol. 5 ^v , Wc fol. 103 ^{va}
Et ¹ sciendum quod <i>auctoritas consuetudinis ac longeu² usus non ³ uilis ⁴ est sed non usque adeo illa ⁵ auctoritas est ual(itura) mom(ento) i. possibilitate sui ut a(ut) r(ationem) i. ius naturale uincat aut leg(em) ⁶ i. ius ciuile. Vel: aut rat(ionem) i. equitatem, uincat a(ut) legem scriptam.</i>
¹ Et – auctoritas] Quod Sb ² longeu ² usus] ac legem usus longeu ² usus Ma ^{ac} usque longeu ² Sb ³ non uilis] trans. B non uilis auctoritas Sb ⁴ uilis] utilis Wb ⁵ illa auctoritas] deest Sb ⁶ uincat aut legem – legem scriptam] aut legem sriptam Sb

137 El carácter original de la lectura *de cretionibus* de Bc deriva de su coincidencia con *Etim.* 5.9.1.

138 En el momento en que se elaboró SQO, no parece que quedaran vestigios de la lectura “*cretionibus*”, pues el autor del comentario aportó a continuación las definiciones de curador y de procurador, no la de *cretio*.

139 Cf. T.P. McLaughlin (ed.), *The Summa, o.c.*, p.xxvii, 10; J.F. von Schulte (ed.), *Die Summa, o.c.*, x; y F. Maassen, “*Paucapalea*”, *o.c.*, 40.

140 Cf., entre otras, ID 4.202, IP 2.163, TrB 3.7(8).3 y Pol. 3.23.5.

141 Cf. edF n. 27 (*rationem* i. e. ius. naturale: DG i. e. i. naturae: EH; id est aequitatem rudem et incompositam: AB) y n. 28 (ABCDEF legem scriptam i. e. ius. constitutionis DEG; leg. scriptam cum ratione: E; leg. scr. id est in praeceptis redactam: AB).

La SQO ofrece dos interpretaciones de las palabras *ratio/lex* del final de *Cod. Just.* 8.52.2 = D.11 c.4. Según la primera, *ratio* es sinónimo de *ius naturale*, pero no de *uetus testamentum*, mientras que *lex* es el *ius civile*¹⁴², no la *lex scripta*. En la segunda interpretación de D.11 c.4, la SQO identifica *ratio* con *aequitas* y *lex* con *lex scripta*. Por tanto, los comentarios de SQO sobre D.11 c.4 y la glosa a este pasaje atribuida por la *Summa Parisiensis* a P coinciden en *ius naturale/scripta*. La SQO ofrece la explicación de P de manera parcial (olvida *uetus testamentum*) y desordenada (una parte en su primer comentario, la otra en el segundo). Y propone otros sinónimos desconocidos por P (siempre según el testimonio de la *Summa Parisiensis*): *ius ciuile/equitatem*.

La incorporación de la glosa (?) *scriptam* al texto de D.11 c.4 se remonta a las redacciones antiguas del DG, como ponen de manifiesto Aa Bc P. G o su primer discípulo, P, podrían ser los autores de esta adición. Los códices de Admont y de Barcelona comparten la aclaración *ius nature* a la palabra *rationem*, con una diferencia: la glosa interlineal *ius nature* de Bc se ha colado en el texto de Aa (*aut rationem idest ius nature*). Ambos manuscritos explican de manera similar la expresión *legem scriptam*: mientras que en Bc una glosa interlineal advierte *ius constitutionis*, el texto principal de Aa es *scriptam idest constitutiones*. En estos casos, *ius nature/ius constitutionis* (*constitutiones*), las explicaciones de Aa Bc no coinciden con la glosa que la *Summa Parisiensis* atribuye a P, ni tampoco con la SQO. La glosa *ius naturale* puede considerarse de P, aunque no fue la única manera de entender la expresión *rationem* de D.11 c.4 en el círculo de los primeros discípulos de Graciano. La SQO hizo eco a aquella variedad de interpretaciones.

29. Tercer y último ejemplo. El fragmento de Gregorio I (JE 1747: ex *Reg.* 9.218) que recoge el DG en C.1 q.1 procedía originalmente de Algerio de Lieja¹⁴³. Su extensión *Non elemosina putanda – offeruntur ex scelere*¹⁴⁴ era menor que la del actual C.1 q.1 c.27 *Non est putanda elemosina – offeruntur ex scelere + Quicquid enim – existimat accedat*, con párrafos tomados de *TrA* 1.55.46-47. La SQO comentó la redacción extensa de C.1 q.1 27, porque la lectura *peccata perpetrare* pertenece a la ampliación de la *auctoritas*:

142 Aquí la SQO coincide con algunas glosas antiguas: cf. R. Weigand, *Die Glossen*, o.c., glosas 150b y 157.

143 Cf. Aa 23 fol. 96^r, Bc fol. 101^{vb}, Fd fol. 20^{ra}, P fol. 86^{vab}. Cf. Alg., *De mis.* 3.44 (R. Kretzschmar, *Alger von Lüttichs Traktat*, o.c., 149 nota 49 y 348-49).

144 Cf. P. Ewald - L. Hartmann (eds.), *Gregorii I Papae Registrum Epistolarum* (MGH Epp.-2), Berolini 1899, 207.7-17.

B fol. 103 ^{ab} D fol. 14 ^r , Ma fol. 83 ^{ra} , Mb fol. 85 ^{ra} , Sa fol. 87 ^{ra} , Sch 53.9-11 Wa fol. 12 ^{ra} , Wb fol. 19 ^v , Wc fol. 122 ^{rb}
Cap. <i>Non est putanda</i> ¹ elemosina ² et c(etera) ³ usque <i>aliud est propter peccata</i> iam facta elemosinas ⁴ <i>facere aliud propter elemosinas</i> ⁵ faciendas ⁶ <i>peccata perpetrare</i> s. usuras accipere uel furari ⁷ ad hoc ut pauperibus tribuat ⁸ .
¹ putanda] putandi Wa computanda Wc ² elemosina] elie(mosina) B elimosina Mb <i>deest</i> Schulte ³ et c(etera) usque aliud] et c(etera) usque idest Sa ³ et c(etera) usque aliud est propter – peccata perpetrare] et c. usque aliud est propter elemosinas peccata perpetrare Mb p. peccata iam facta el. f. aliud p. elemosinas faciendas peccata perpetrare Sch ⁴ elemosinas] elimosinas B ⁵ elemosinas] elimosinas B ⁶ faciendas] faciendans B ^{ac} ⁷ furari ad hoc] furaria de hoc B ⁸ tribuat] <i>deest</i> Wa ^{ac}

Los códices EGH de Friedberg conservan *perpetrare* (edF n. 395 *ad locum*). Schulte tenía razón cuando afirmó que *perpetrare* era la lectura del DG (cf. p. 53, n. 3). El contraste con *Pol.* 2.1.28, u otra colección, consolidaría después la variante *commitere*. Sea como fuere, la SQO comentó el DG divulgado, no sus versiones antiguas, en las que C.1 q.1 c.27 carecía del añadido *Quicquid enim – existimat accedat*.

5. RESUMEN CONCLUSIVO

30. La SQO explica secciones escogidas del DG conforme a la estructura de la versión que se difundió a finales de los años 1140, o a comienzos de la década de los años 1150. Es un escrito autónomo, cuyos comentarios son composiciones: mosaicos de piezas no identificadas –esto es, sin inscripción– que se yuxtaponen unas a las otras, a veces con manipulaciones y añadidos¹⁴⁵. La obra es un prefabricado, pues su autor ensambló materiales preexistentes y otros que, a falta de una correspondencia externa, hay que tener por originales. La única edición de la SQO no refleja este aspecto en toda su complejidad. Tampoco ofrece un texto fiable porque el editor no consignó las variantes de sus manuscritos, ni recurrió a los modelos remotos como criterio para identificar lecturas primitivas.

La SQO es un compendio de los métodos de interpretación que utilizaron los primeros decretistas: resúmenes, glosas, complementos, *allegaciones*, *introducciones*, *continuationes*, *solutiones contrariorum*... En su interior conviven enseñanzas antiguas –glosas y alegaciones– junto a otras más modernas,

¹⁴⁵ Sobre las composiciones en mosaico de los legistas cf. L. Loschiavo, *Summa Codicis*, o.c., 63-108, en especial 71-84. El método también era común entre los decretistas: cf., v.gr., R. Sorice, *Distinctiones “Si mulier eadem hora”, o.c., prolegomena*.

porque suponen un grado de madurez y desarrollo de la exégesis sistemática. Algunas se remontan a G y a quien se considera su primer discípulo, P. Otras proceden de autores desconocidos, que trabajaron en Bolonia poco después de la composición del DG (o incluso durante el proceso de redacción de esta obra). El carácter de composición de la SQO aconseja distinguir entre los maestros cuyas enseñanzas recoge y el autor del ensamblaje final. El comentario es un producto de Escuela.

Las piezas más modernas de la SQO son posteriores a 1146. Algunas tienen paralelismos con obras que se datan en la segunda mitad de los años 1150. Aunque de momento no es posible establecer el alcance exacto de la relación entre la SQO y esos escritos, la sola posibilidad del recurso a una fuente común permite retrasar el montaje del primer comentario completo y autónomo al DG a mediados de aquella década.

6. APÉNDICE

Relación provisional de manuscritos de la SQO¹⁴⁶

6.1. Manuscritos completos

[1] Admont, Stiftsbibliothek, 389 = Ad

BIBLIOGRAFÍA¹⁴⁷: F. Maassen, "Paucapalea.", *o.c.*, 41, 51-56, 58-70; J.F. von Schulte, *Die Geschichte*, *o.c.*, 112 nota 17; Id. (ed.), *Die Summa*, *o.c.*, vii: siglo XII; J. Wichner, *Catalogus codicum manuscriptorum Admonatensis*, Admont 1887/88: siglo XII; S. Kuttner, *Repertorium*, *o.c.*, 125.

[2] Berlin, Staatsbibliothek, lat. 462, fol. 91^{ra}-130^{vb} = B*

BIBLIOGRAFÍA: H. Sachsse, 'Berliner Handschriften der Summen des Paucapalea und des Rolandus' *Deutsche Zeitschrift für Kirchenrecht* 2 (1892) 257-261; H. Sachse - K. Lehmann, 'Beschreibung des Cod. Berol. Ms. lat. Fol. 462', en AA.VV., *Juristische Festgaben für R. Von Jehring. Zum Fünfzigjährigen Doktorjubiläum ihres früheres Mitgliedes gewidmet von der Rostocker Juristenfakultät am 6. August 1892*, Stuttgart 1892 = Aalen 1979, 61-67; S. Kuttner, *Repertorium*, *o.c.*, 125, 127; R. Weigand, 'Magister Rolandus und Papst Alexander III.', *AkKR* 149 (1980) 3-44; P. Classen, 'Italienische

146 La presente relación –fruto de una revisión bibliografía– comprende 13 manuscritos completos y 5 fragmentos. El asterisco destaca los que se han podido consultar antes de mandar estas páginas a imprenta. R. Weigand, "Paucapalea und", *o.c.*, 143-44, habló –*obiter dictum*– de 15 ejemplares "bastante completos" y 4 fragmentarios; pero no dio la relación de los mismos.

147 El Dr. Johan Thomaschek (Admont) tuvo la amabilidad de hacer una descripción general del manuscrito, así como facilitar una copia de la que realizó Jakob Wichner en 1887/1888.

Rechtsschulen auserhalb Bolognas', en S. Kuttner - K. Pennington (eds.), *Proceedings of the Sixth International Congress of Medieval Canon Law* (MIC C-7), Città del Vaticano 1985, 205-221, 214; K.A. Jacobi, *Der Ehetraktat des Magister Rolandus von Bologna. Redaktionsgeschichtliche Unteruschung und Edition (Studienausgabe)*, Hamburg 2004, 44-49: comienzos del siglo XIII, Lombardía; K. Pennington - W.P. Müller, "The Decretists", *o.c.*, 121-173, 133 nota 59, 178 nota 21.

[3] Carpentras, Bibliothèque Municipale, 170 (172), fol. 1-36^v = Ca

BIBLIOGRAFÍA: J.F. von Schulte, 'Iter Gallicum', Wiener SB 59 (1868) nr. 46; Id., *Die Geschichte*, *o.c.*, 112, nota 17; Id. (ed.), *Die Summa*, *o.c.*, iv: siglo XIV; Ministère de l'Instruction Publique et des Beaux-Arts, *Catologue Général des Manuscrits des Bibliothèques Publiques de France. Departaments XXXIV.1*, Paris 1901, 100-101: finales siglo XII; S. Kuttner, *Repertorium der Kanonistik (1140-1234). Prodomus Corporis Glossarum*, Città del Vaticano 1937, 125, 424.

[4] Grenoble, Bibliothèque Municipale, 627 (391), fol. 98^m-130^{vb} = G

BIBLIOGRAFÍA: Ministère de l'Instruction Publique et des Beaux-Arts, *Catologue Général des Manuscrits des Bibliothèques Publiques de France. Departaments VII*, Paris 1889, 207-210: siglo XIII; S. Kuttner, *Repertorium*, *o.c.*, 126, 127; R. Weigand, "Magister Rolandus", *o.c.*, 3-44; K.A. Jacobi, *Der Ehetraktat*, *o.c.*, 51-52: siglo XIII; K. Pennington - W.P. Müller, "The Decretists", *o.c.*, 121-173, 133 nota 59, 178.

[5] London, Brithis Library, Royal, 11 B. ii, fol. 1-46 = L

BIBLIOGRAFÍA: G.F. Warner - J.P. Gilson, *Catologue of western manuscripts in the Old Royal and King's collection / British Museum. 1. Royal mss. 1 A.I to E.XI*, Oxford 1921 = München 1921, 343; S. Kuttner, *Repertorium*, *o.c.*, 126, 128, 240-241, 283-285; S. Kuttner - E. Rathbone, "Anglo-Norman Canonists of the twelfth century", *Traditio* 1 (1949-51) 279-358, 282 nota 10, 292 nota 2 (= S. Kuttner, *Gratian and the Schools of Law 1140-1234*, London 1983, nr. 8, *Retractationes*, 23-38); Ch. Duggan, *Twelfth Century Decretal Collections and their Importance in English History*, London 1963, 61-71, 152-54: *Collectio Wigorniensis altera* (fol. 97-102); R. Weigand, "Magister Rolandus", *o.c.*, 85; R.M. Thomson, *A Descriptive Catalogue of the Medieval Manuscripts in Worcester Cathedral Library*, D.S. Brewer 2001, 166-167: siglo XII, probablemente confeccionado en Worcester; K.A. Jacobi, *Der Ehetraktat*, *o.c.*, 53-54: siglo XII - XIII; K. Pennington - W.P. Müller, "The Decretists", *o.c.*, 121-173, 178 nota 21.

[6] Metz, Bibliothèque Municipale, 250 = Me

BIBLIOGRAFÍA: Ministère de l'Instruction Publique et des Beaux-Arts, *Catologue Général des Manuscrits des Bibliothèques Publiques de France. Departaments V*, Paris 1879, 110: comienzo del siglo XIII; J.F. von Schulte (ed.), *Die Summa*, *o.c.*, v-vii: siglo XII, para Schulte, el mejor testimonio de la SQO, que utilizó como manuscrito base de su edición (xxi: principio número 9); S. Kuttner, *Repertorium*, *o.c.*, 126.

[7] München, Bayerische Staatsbibliothek, lat. 15819 (Sal. Cap. 19), fol. 72^{ra}-109^{va} = Ma*

BIBLIOGRAFÍA: F. Maassen, "Paucapalea.", *o.c.*, 43, 51-56; J.F. von Schulte, *Die Geschichte*, *o.c.*, 112 nota 17: comienzo del siglo XIII; K. Halm - G. von Laubmann, - W. Meyer, *Catalogus codicum manu scriptorum Bibliothecae Regiae Monacensis. Tomus IV. Pars III. Codices num. 15121 - 21313 complectens*, Monachii 1878, 37: pertenece a la colección "Codices latini capituli Salisburgensis" (Salzburgo), en fol. 72 (del siglo XII) en dos columnas sin título "Notae super decretales 'Quoniam in omnibus animadvertitur id esse perfectum'..."; J.F. von Schulte (ed.), *Die Summa*, *o.c.*, iv: siglo XIII; S. Kuttner, *Repertorium*, *o.c.*, 126.

[8] München, Bayerische Staatsbibliothek, lat. 18467 (Teg. 467), fol. 70^{ra}-119^{va} = Mb*

BIBLIOGRAFÍA: F. Maassen, "Paucapalea.", *o.c.*, 42, 51-70; J.F. von Schulte, *Die Geschichte*, *o.c.*, 112, nota 17: comienzo del siglo XIII; K. Halm - G. von Laubmann, - W. Meyer, *Catalogus codicum manu scriptorum Bibliothecae Regiae Monacensis. Tomus IV. Pars III. Codices num. 15121 - 21313 complectens*, Monachii 1878, 167: del monasterio de Tegernsee, siglo XII y XIII; J.F. von Schulte (ed.), *Die Summa*, *o.c.*, iv: siglo XIII; S. Kuttner, *Repertorium*, *o.c.*, 126, 127, 260-261; G. Fransen, 'La date du Décret de Gratien', *Revue d'histoire ecclésiastique* 51 (1956) 521-531; Id., 'Manuscrits canoniques conservés en Espagne (III)' *Revue d'histoire ecclésiastique* 51 (1956) 937-939; A. Vetulani, 'Le Décret de Gratien et les premiers Décretistes à la lumière d'une source nouvelle', *SG* 7 (1959) 275-353 (= *Sur Gratien et les Décrétales*, Aldershot 1990, nr. VIII con *Addenda et corrigenda* de W. Uruszczak 17-19); R. Weigand, 'Die Dekretabbreuiatio "Exceptiones ecclesiasticarum regularum" und ihre glossen', en C. Alzati (ed.), *Cristianità ed Europa, Miscellanea di studi in onore di Luigi Prosdocimi*, I.2, Rom-Freiburg-Wien 1994, 511-529: fols. 3^{ra}-68^{vb} (*Exceptiones ecclesiasticarum regularum*); J.M. Viejo-Ximénez, "La Summa", *o.c.*, 27-74.

[9] Paris, Bibliothèque de l'Arsenal, 93, fol. 161-202 = P

BIBLIOGRAFÍA: H. Martin, *Catalogue des manuscrits de la Bibliothèque de l'Arsenal* I, Paris 1885, 47: manuscrito C, siglo XIII; S. Kuttner, *Repertorium*, *o.c.*, 126, 141-142.

[10] Stuttgart, Landesbibliothek, HB VI 62 (Weingarten H. 72), fol. 72^{ra}-119^{rb} (*incipit: Glose Graciani super canon.*) = Sa*

BIBLIOGRAFÍA: J. Bickell, 'De Paleis, quae in Gratiani decreto iveniuntur: disquisitio historico critica', en J. Bickell - H. Hupfeldus (eds.), *Viro summe venerando Alberto Iacobo Arnoldio*, Marburgi 1827, 1-18, 4-5; F. Maassen, "Paucapalea.", *o.c.*, 5, 43, 51-56; F. Thaner (ed.), *Papst Alexander III. Summa Magistri Rolandi*, Innsbruck 1874 = Aalen 1973, ix-x: segunda mitad del siglo XII; J.F. von Schulte, *Die Geschichte*, *o.c.*, 112, nota 17: siglo XIII; Id. (ed.), *Die Summa*, *o.c.*, iv-v: siglo XIII, las peculiaridades de las 37 primeras distinciones son debidas al desconocimiento del copista (como en el códice Wien, ÖNB, 2220); K. Löffler, *Die Handschriften des Klosters Weingarten*, Leipzig 1912 = Nedeln/Li. 1968, 118; S. Kuttner, *Repertorium*, *o.c.*, 126, 128, 245; J. Autenrieth, *Die Handschriften der ehemaligen königlichen Hofbibliothek Stuttgart: Bd. 3. Codices iuridici et*

politici (HB VI 1-139). *Patres* (HB VII 1-71), Wiesbaden 1963, 57-58: siglo XII - XIII; K. A. Jacobi, *Der Ehetraktat, o.c.*, 55-58: siglo XII - XIII.

[11] Wien, Österreichische Nationalbibliothek, 570 (Salisb. 365), fol. 1^{ra} - 35^r = Wa*

BIBLIOGRAFÍA: Academia Caesarea Vindobonensis (ed.), *Tabulae codicum manu scriptorum praeter graecos et orientales in Bibliotheca Palatina Vindobonensi asservatorum. Band 1: Cod. 1 - Cod. 2000*, Wien 1864, 97: m. XIII; J.F. von Schulte, *Die Geschichte, o.c.*, 112 nota 17: finales siglo XIII; Id. (ed.), *Die Summa, o.c.*, v: siglo XIII, es una copia de Wien, ÖNB, 2220; S. Kuttner, *Repertorium, o.c.*, 126.

[12] Wien, Österreichische Nationalbibliothek, 2220 (Jur. Can. 18), fol. 1^r-58^v (explicit: nisi neccesitas [ad D.5 *de cons.*] = Wb*

BIBLIOGRAFÍA: Academia Caesarea Vindobonensis, *Tabulae codicum manu scriptorum praeter graecos et orientales in Bibliotheca Palatina Vindobonensi asservatorum. Band 2: Cod. 2001 - Cod. 3500*, Wien 1868, 35: m. XIII; J.F. von Schulte, *Die Geschichte, o.c.*, 112 nota 17: comienzos siglo XIII; Id. (ed.), *Die Summa, o.c.*, v: siglo XIII, el copista no entiende lo que copia; S. Kuttner, *Repertorium, o.c.*, 126.

[13] Worcester, Cathedral Library, Q. 70, fol. 97^{ra}-173^{tb} = Wc*

BIBLIOGRAFÍA¹⁴⁸: J.K. Floyer, *Catalogue of manuscripts preserved in the chapter library of Worcester Cathedral. Edited and revised throughout by S.G. Hamilton*, Oxford, 1906, 145-146; S. Kuttner, *Repertorium, o.c.*, 126, 128, 130-131; S. Kuttner - E. Rathbone, 'Anglo-Norman Canonists of the twelfth century', *Traditio* 1 (1949-51) 279-358, 292 (= S. Kuttner, *Gratian and the Schools of Law 1140-1234*, London 1983, nr. 8, *Retractiones*, 23-38); F. Liotta, *La continenza dei chierici*, Milano 1971, 51-52: fol. 1-40, *Fragmentum Wigornense*; R. Weigand, "Magister Rolandus", *o.c.*, 3-44; R.M. Thomson, *A Descriptive, o.c.*, 166-167: mediados del siglo XII, probablemente confeccionado en Worcester; K.A. Jacobi, *Der Ehetraktat, o.c.*, 62-64: siglo XII; K. Pennington - W.P. Müller, "The Decretists", *o.c.*, 121-173, 133 nota 59.

6.2. Fragmentos

[14] Cambridge, University Library, Addit. 3321.2, fol. 1^r-14^r (*incipit*: C.13 q.2 c.19 *quam subtrahantur*) = Cb

BIBLIOGRAFÍA¹⁴⁹: F.W. Maitland, *Descriptio inedita*, 23-24; S. Kuttner, *Repertorium, o.c.*, 125, 127, 129, 213, 245; S. Kuttner - E. Rathbone, "Anglo-Norman", *o.c.*, 292; J. Ringrose, *Summary Catalogue of the Additional Medieval Manuscripts in Cambridge University Library acquired before 1940*, Woodbridge 2009, 87: comienzos siglo XIII.

148 El Dr. David Morrison (Worcester) proporcionó información valiosa sobre este manuscrito.

149 Ms. Ringrose (Cambridge) facilitó la descripción realizada por Maitland, así como una copia de su propia descripción del año 2009.

[15] Chartres, Bibliothèque Municipale, 169 (160), fol. 69^v-75 (*explicit*: ad C.1 q.7 *in episcopali dignitate vel non*) = Ch

BIBLIOGRAFÍA: Ministère de l'Instruction Publique et des Beaux-Arts, *Catologue Général des Manuscrits des Bibliothèques Publiques de France. Départements XI*, Paris 1890, 89-90: siglo XIII-XIV; S. Kuttner, *Repertorium, o.c.*, 125, 211-213.

[16] Darmstadt, Universitäts- und Landesbibliothek, 1416, fol. 1^r (ad D.50) - fol. 104^r = D*

BIBLIOGRAFÍA¹⁵⁰: J.F. von Schulte, *Die Geschichte, o.c.*, 112, nota 17: siglo XII; Id. (ed.), *Die Summa, o.c.*, iv: siglo XII, incompleto pues comienza en C.1 (¿?); S. Kuttner, *Repertorium, o.c.*, 125; U. Spyra, *Die Handschriften der Universitäts- und Landesbibliothek Darmstadt. 5.2. Jüngere theologische Texte* (http://www.manuscripta-mediaevalia.de/hs/projekt-Darmstadt-pdfs/1416_mm.pdf consulta: 31.05.12): segunda mitad del siglo XII, origen desconocido.

[17] Stuttgart, Landesbibliothek, HB VI 63 (Weingarten H. 71), fol. 35^{ra} (*incipit*: *Excerpta ex summa pauce palee*) - 42^{vb} (*explicit*: C.3 q.3 c.2) = Sb*

BIBLIOGRAFÍA: J. Bickell, "De Paleis", *o.c.*, 4-5; F. Maassen, "Paucapalea.", *o.c.*, 4, 42, 51-56, 65-70; F. Thaner (ed.), *Papst Alexander III., o.c.*, xi-xiv: final del siglo XII o comienzos del XIII; J.F. von Schulte (ed.), *Die Summa, o.c.*, v: siglo XII, *Excerpta ex summa pauce palee* que terminan en el fol. 42 con el comienzo de C.3; E. Seckel, *Zwei Reden aus mittelalterlichen Rechtshandschriften*, Berlin 1907, 108; K. Löffler, *Die Handschriften des Klosters Weingarten*, Leipzig 1912 = Nedeln/Li. 1968, 117; S. Kuttner, *Repertorium, o.c.*, 126; J. Autenrieth, *Die Handschriften der ehemaligen königlichen Hofbibliothek Stuttgart: Bd. 3. Codices iuridici et politici (HB VI 1-139). Patres (HB VII 1-71)*, Wiesbaden 1963, 58-59: comienzos siglo XIII, ¿procede de Italia?; R. Weigand, 'Kanonistische Ehetraktate aus dem 12. Jahrhundert', en S. Kuttner (ed.), *Proceedings of the Third International Congress of Medieval Canon Law (MIC C-4)*, Città del Vaticano 1971, 59-79, 42-47: fol. 43-49 *Sacramentum coniugii non ab homine*; R. Weigand, 'Magister Rolandus und Papst Alexander III.', AkKR 149 (1980) 3-44, 85; A. Butz, *Die romanischen Handschriften der Württembergischen Landesbibliothek Stuttgart*, Stuttgart 1987, 72: c. 1200; K.A. Jacobi, *Der Ehetraktat, o.c.*, 59-61.

[18] Troyes, Bibliothèque Municipale, 695, fol. 1-24^v (*explicit*: C.23 q.3 *cum occulto instinctu*) = T

BIBLIOGRAFÍA: Ministère de l'Instruction Publique et des Beaux-Arts, *Catologue Général des Manuscrits des Bibliothèques Publiques de France. Départements II*, Paris 1855, 294: finales del siglo XII-comienzos del siglo XIII, "(Anonymi forte Joannis Semecae, Teutonici) glossae in Gratiani Decretum (ab initio usque ad causam xxiii, quest. iii)"; J.F. von Schulte (ed.), *Die Summa, o.c.*, v: siglo XII-XIII, comienza con D.1 *Ordinaturus* y termina en C.23 q.3 *cum occulto*; H. Singer (ed.), *Die Summa Decretorum des Magister*

150 Frau Susan Kleine (Darmstadt) sugirió diversas fuentes de información sobre el manuscrito.

Rufinus, Paderborn 1902, xxix-xxxv: primeros 24 folios del siglo XII, pergamino italiano; S. Kuttner, *Repertorium*, o.c., 126, 131.

6.3. *Manuscritos que, en ocasiones, se han considerado copias de la SQO*

[–] Alençon, Bibliothèque Municipale, 134 (133), fol. 163^r-196^v: desde 1959, *Summa Alenconensis*

BIBLIOGRAFÍA: J.F. von Schulte, 'Iter Gallicum', Wiener SB 59 (1868) 452; Id., *Die Geschichte*, o.c., 112 nota 17; Ministère de l'Instruction Publique et des Beaux-Arts, *Catologue Général des Manuscrits des Bibliothèques Publiques de France. Départements II*, Paris 1888, 525: siglo XIII, "Stephani Tornacensi et Paucapaleae commentarius in Decretum Gratiani"; Id. (ed.), *Die Summa*, o.c., iv: siglo XII, la introducción de C.33 q.3 es diferente a la de los demás manuscritos; Id. (ed.), *Stephan von Doornick (Étienne de Tournai, Stephanus Tornacensis) Die Summa über das Decretum Gratiani*, Giessen 1891 = Aalen 1963, iii; S. Kuttner, *Repertorium*, o.c., 125; Id., 'Bernardus Compostellanus Antiquus', *Traditio* 1 (1943) 277-340, (= *Gratian and the Schools of Law 1140-1234*, London 1983, nr. 7, *Retractationes*, 7-23, 10: el manuscrito de Aleçon no contiene la *Summa* de Paucapalea); Id., "An interim checklist of Manuscripts", *Traditio* 11 (1955), 439-48, 440: *Summa* de Esteban de Tournai; Id., 'Annual Report', *Traditio* 15 (1959) 452: uno de los primeros comentarios al Decreto de Graciano que depende de la *Summa* de Paucapalea; R. Weigand, "Paucapalea", o.c., 150, 151; K. Pennington - W.P. Müller, "The Decretists", o.c., 121-173, 130 n.45 (los manuscritos de Alençon y Oslo mencionados en el *Repertorium* no son ejemplares de la SQO).

[–] Oslo, National Archives, coll. fragm. 159: desde 1943, fragmentos de la *Summa* de Esteban de Tournai

BIBLIOGRAFÍA¹⁵¹: S. Kuttner, *Repertorium*, o.c., 126; S. Kuttner, "Bernardus", o.c., 280 nota 9: debe ser cancelado de la lista de manuscritos de P, pues contiene piezas de la *Summa* de Esteban de Tournai (= *Gratian and the Schools of Law 1140-1234*, London 1983, nr. 7, *Retractationes*, 7-23, 10); S. Kuttner, "An interim", o.c., 441: fragmentos de la *Summa* de Esteban de Tournai; K. Pennington - W.P. Müller, "The Decretists", 121-173, 130 nota 45 (los manuscritos de Alençon y Oslo mencionados en el *Repertorium* no son ejemplares de la *Summa* de Paucapalea), 131.

151 El Sr. Geir Nordanger (Oslo) dedicó muchos esfuerzos para localizar este manuscrito.

RESUMEN

El artículo revisa la *Summa Quoniam in omnibus* (SQO) atribuida a Paucapalea (P). La SQO es una explicación autónoma sobre el Decreto de Graciano (DG), cuyos comentarios son mosaicos de piezas no identificadas que se yuxtaponen unas a las otras. La edición de J.F. von Schulte (1890) no refleja este aspecto en toda su complejidad. Tampoco ofrece un texto fiable, porque el editor no consignó las variantes de sus manuscritos, ni recurrió a los modelos remotos como criterio para identificar lecturas primitivas. La SQO es un compendio de los métodos de interpretación de los primeros decretistas: resúmenes, glosas, complementos, *allegaciones*, *introducciones*, *continuationes*, *solutiones contrariorum*... En su interior conviven enseñanzas antiguas –glosas y alegaciones– junto a otras más modernas, que suponen un grado de madurez y desarrollo de la exégesis sistemática. Algunas se remontan a Graciano y a quien se considera su primer discípulo, Paucapalea. Otras proceden de autores desconocidos, que trabajaron en Bolonia poco después de la composición del DG (o incluso durante el proceso de redacción de esta obra). El carácter de composición de la SQO aconseja distinguir entre los maestros cuyas enseñanzas recoge y el autor del ensamblaje final. El comentario es un producto de Escuela, que se compuso a mediados de la década de los años 1150.

Palabras clave: Decreto de Graciano, Paucapalea, Summa Quoniam in omnibus, Universidad de Bolonia, Manuscritos.

ABSTRACT

The paper revisits Paucapalea's *Summa Quoniam in omnibus* (SQO) on Gratian's *Decretum* (DG). The SQO is an autonomous work whose comments are mosaics of unidentified pieces. J.F. von Schulte 1890 edition doesn't reflect this writing method, neither offers a secure text. The SQO is a compendium of the literary genres used by the first decretists: summaries, *glossae*, additions, *allegaciones*, *introducciones*, *continuationes*, *solutiones contrariorum* ... Both old and modern teachings coexist inside the SQO. Some of them go back to Gratian or his first student, Paucapalea (P). Others belong to anonymous authors who worked in Bologna soon after the appearance of the DG (or even during its drawing up). It would be advisable to distinguish between the authors of those teachings and the author of the final assembly. The SQO is a school writing from the middle of the 1150's.

Keywords: Gracian's Decree, Paucapalea, Summa Quoniam in omnibus, University of Bologna, Manuscripts.